

PREDU MURA

POESIAS

(sezioni D e E del dattiloscritto Z)

NOTA AL TESTO

L'edizione che segue delle poesie presenti in Z ma non comprese nella prima edizione (perché appartenenti alla lunga fase di formazione del poeta) è fortemente conservativa. Risulterà evidente – e forse fastidioso – che non sono stati regolarizzati né gli allografi né le oscillazioni delle forme del verbo e del nome.

Si è infatti ritenuto opportuno conservare l'originale instabilità del sistema fonologico e grafematico cui faceva riferimento l'autore, sia come documento storico della sua competenza linguistica, sia come attestazione importante dell'uso scritto del sardo in anni in cui la standardizzazione, che oggi accende il dibattito, era uno sforzo pionieristico di pochi.

Si è pertanto mantenuta:

- l'alternanza tra *v* e *b* nel rendere l'occlusiva labiale sonora, evidentemente avvertita già come fricativa, specie in posizione intervocalica in contesti fonosintattici (*bentana/ventana; bida/vida; bia/via*);
- l'alternanza tra *f* e *v* per rendere la fricativa labiodentale sorda, pronunciata certamente come sonora in posizione intervocalica in contesti fonosintattici (*fagher/vagher; ferru/verru; fizu/vizu; fiore/viore*);
- l'alternanza tra *l* e *r* nei gruppi consonantici di consonante vibrante o liquida + consonante occlusiva (*alvescher/arveschere; altu/artu; chelveddu/cherveddu*);
- l'alternanza di forme con le consonanti occlusive sorde in posizione intervocalica conservate o sonorizzate fino al diletto (*aculagu; bider(e)/bier(e); eliche/elighe; facher/fagher; focul/fou; inubel/inue*);
- l'alternanza di forme verbali proprie di diverse aree subdialettali della Sardegna (*fippol/fia; cantande/cantende*).

Si è provveduto ad emendare i refusi evidenti, di cui non si dà conto in apparato perché pochi di numero e banali.

La successione dei testi è quella voluta dall'autore che non aveva provveduto a riordinarli in ordine cronologico, né aveva smesso di scrivere dopo aver affrontato la raccolta, come si evince dall'indice alle pagine 333-335 che appunto non comprendono alcune liriche pur presenti nel dattiloscritto.

PRO SARDIGNA TERRA DE SU CORO

Isperanzia

Ischidadinde, torra jaju meu,
 Su sognu tou s'est tottu averadu:
 A festa Gennargentu s'est mudadu,
 Mudadu hat pilu onzi sardu ereu.
 Su vrade non pius chin s'òju veu
 Mirat su frade chin su punzu armadu.
 Onzi perdidu fizu est già torradu
 In brazzos de su babbu chin recreu.
 Nebodes tuos sun in festa, sunu.
 Torra chin nois jaiu, a godire;
 Dai sas sardas arias cuddu brunu
 Velu su entu fattu hat ispariꝛe.

Non pius cuddas friskas abbas puras
 In su cor' 'e sa rocca sun tancadas,
 Che de avaru prendas occultadas
 Vida neghende a milli criaduras.
 Ma agudos piccos abeltu han sas venas,
 Suni tottue sas abbas currende
 Comente sanu sambene, serenas.
 Salude a terras e populos dende.
 Sos elighes e chercos chi pudadu
 Haias tue, jaiu, sospirende,
 Ma chi s'istrale ingrata iat atterradu
 Tottu cantos de nou sun brottende.

Non pius cuddu tristu murmuttere
 Minettos' 'e su riu abbolotadu,
 Che omine chi currat a s'armare
 Cand'hat briga chin attere attaccadu,
 Faghet tremere sos malariados,
 Ca como valan sas undas cantende,
 A sos chi vin de morte minettados,
 Fide, salud' e pane semende.
 Cand'has a bider sa terra noella
 Des isoramare: trista e trumentada,
 Orfana terra mia cara e bella,
 Cantos seculos fis abandonada?

Finalmente su sole t'hat basadu
S'immaculadu fronte generosu,
Chie pius de te hat lagrimadu?
Vivas eternu, sole luminosu.
Non fis tue, Sardigna, cudda terra
Chi fratern'abbandonu hias meritadu
C'atteras boltas a Roma l'has dadu
Sa samben' 'e su coro pro sa gherra?
Siedas o nebodes beneittos
C'hazis ischidu sa ia 'e leare
E pro cantu b'hat annos de passare
Brillet su sole in sos bostros granitos.

Sardigna, cando?

Chi drinnat s'incudine, addobba, frailalzu:
 A mizas prepara sas falches d'attalzu.
 Arroppa, bottaiu, istringhe sas doas,
 Luego dan fruttu sas binzeddas noas!
 Iscanna, pastore, tregentos anzones,
 ca cras dividimos sos deghe cumones.
 Fumade, curride o trenos fumantes
 Giughend' a sos portos mirallos sonantes.
 It'est chi si idet intro cudda tanca
 Ue s'erva si paret alt' a fund' 'e anca
 E che nott' 'e isteddos paret semenada
 De cosas biancas? It'est? Ite b'hada?
 Cussos sun anzones, no est meravizza
 Chi passen in tottu sas doighimizza
 E sun paca palte 'e sos donos c'hat fattu
 Cand'hat isposadu sa Regione s'Istadu.
 E cuddas ischeras d'omines armados
 Ite sun, bandidos o puru soldados?
 Soldados inoghe? Inoghe bandidos?
 Cusas sunu cosas de tempos fuidos.
 Sos chi ses bidende postos de fusile
 Sunu sinnadores andend'a cuile,
 Ca custu manzanu sinnan de vera
 Semiza bitellos chi lughen che fera.
 Ma cudda padule chi fit ammantada
 De abbas pudias? Est bonificada!
 Est cudda distesa chi s'idet cuddae;
 Non bi passaiat manc'a bolu s'ae.
 Osservalo como, bi creschen sos trigos
 Chi paren bolende. Sospiros antigos:
 Non fisis chimera né fumu né bentu
 Ca s'est averende su mannu portentuu.
 Tottu cuddos montes chi vin ispidilos
 Che testas de bezzu inue sun finidos?
 Non bides chi sun de nou affuffados
 De sos miliones de pinos prantados?
 Cuddas tristas serras, baddes e collinas
 Pienas de malas arestes ispinas,

Sun como giardinios, campagnas pianas
De inzas, de fruttas, de domos serenas.
No isches comente si fit cuminzada
Cust'opera 'e tottu su mundu ammirada?
Istraccos d'intender sa frassa campana
Si libereit d'issa sa zente isulana;
Li fagheit d'isprone su sonnu dormidu
Chi semper a tottus sa morte hat battidu.
E tottus aberrein in domo sa gianna
Pro haer de sole ridente una canna.
Dae tando sa terr' 'e s'eternu dolore
Diventat giardinu de pagh'e d'amore.
Pro cussu li naran sa terra biada,
De 'ottus amante, de tottus amada.

Currend'est de sa vida in su fiore

Currend'est de sa vida in su fiore
 Su samben sardu e boghes a su entu
 Sun sas eternas boghes de dolore.

Attitta puru mam' 'e su turmentu
 E curre tra sas pedras accudinde
 De fizu tou s'ultimu lamentu.

Ca mentras unu nde ides morinde,
 Armadu de su ferru ischintiddosu
 A bandidare s'atteru est bessinde.

Eo ti miro chin coro affannosu
 Sos mermos de sa cara isbiancados
 Chi atteru non pedin che reposu.

In cussos laccos de s'uju siccados
 S'ispijan de su dolu sas edades
 De s'Isula de sos abbandonados.

E si ispijat cudd'alta sociedade
 Chi luntan' 'e sas penas de sa vida
 No intendet sos ohis de su frade.

Povera terra mia senza vida,
 Povera terra bella senza cura.
 Che fiza peccadora male ida.

Sos chi faghen sas legges in s'altura
 Violende sas legges de s'amore
 Ti mandan sende ia in sepoltura;

Indifferentes a d'ogni cramore
 Chi generat sos males naturales,
 Bettan rigore subra su rigore.

Magistrados, galeras, tribunales
 Pro ti civilizzare, terra mia,

No operas umanas e sociales.

Lassende sa piaga sempre 'ia
Chin su vele su male avvenende
Pro chi no appet fine s'agonia.

Su frade senza benes ispinghende
A odiare s'arricchidu frade
Ca su pane a sos fizos est privende.

U'est, o Roma, sa civilidade
De sa cale pretendes d'esser mama
Cun tanta pompa e tanta vanidade?

Beni ca ides ite bella prama
C'has dadu a sos gherreris fentomados
Chi né fogu timiana né lama;

Beni ca ides sos muros bagnados
E sas istoias subra su pamentu
Inue dormin medas mutilados.

In sas domos pienas d'affumentu
Chi sun tanas de morte e d'arrabios
Ue giogan traschias, fumu e bentu;

Ue sas mamas lagrimende a rios
Pianghen sos fizos colpidos a morte
D'atteros frades de samben sidios.

Sutta sas brancas de sa malasorte
Cramat ajudu, ma nisciunu intendet:
"Tristu chie no tenet santu in corte!"

Beni ca ides in tottue olende
Sa titula punghent'e velenosa
Biddas e campos de morte infestende;

Inue naschet sa timida rosa
E s'isfozat cand'est ancor'upada

Binta de sa malaera ruinosa;

Ue sa terra sospirat s'alvada,
Pro ti render sos fruttos a s'istiu,
Che ispos'infelice abbandonada;

Ue sos migradores dan s'adiu
A sos caros affettos de su coro
Chilchende pane in ogni anzenu riu;

Mentras han terras in terras insoro
Ue bundat su trigu, e minieras
Chi produin calvone prata e oro.

Inogh'est sa coloni' 'e sas galeras,
Inogh'est sa coloni' 'e su piantu,
A inoghe mandan sas punidas feras.

Ritesselu de nou custu mantu
E sas cantones de giustizia intona,
Pesa de libertade allegru cantu;

S'ischiglia, o Roma, annunziende sona
De un'edade de vida serena
Cun cantigos e ballos a corona.

E tue pon'a banda sa chimera,
Sardigna bella, e cando nan pastore
S'intendat narrer omine, non fera;

Mustral'in paghe s'antigu valore,
Cudda tua cuncordia fentomada
Cun tanta oghe in camp' 'e s'onore;

Pesadinde, Sardigna isfortunada,
In d'unu solu imprassu a t'ajudare
C'has esser d'ogni dolu riscattada:

Chi tue bene non t'ind'ischis dare
No isettes chi sa virtude anzena

Benzat si no pro ti limusinare.

Sardos, fachide fronte, e sa cadena
Chi bos ligat a sos morentes bios
Truncadel'a una ia senza pena:

Coment'abbas chi falan a sos rios
Unide in d'unu minores e mannos,
Torren pienes de trigu sos istios,

Benzat sa lughe, zessen sos affannos.

Nuoro, 1943/1948

Ischida terra de piantu (I^a)

Ischida terra de piantu,
 A campusantu a dormire,
 Ch'est tempus de ti 'estire
 Cun pius decorosu mantu,
 Pro ch'intonare unu cantu
 Potas de gioia pienu
 Ca già bastat su velenu
 Chi pro miz'annos has bidu.

Ca già bastat su dolore,
 Como a viver pone manu:
 Ischidadinde, artesanu
*E cummerciant*e e pastore,
 Umpare a s'agricoltore
 Sa manu bo ·la leade,
 Cantende incontru l'andade
 A sa novella arveschià.

Cantende incontru l'andade
 Chin zappos piccos e palas;
 Sas pedras tortas e malas
 De mesu che las dogade;
 Sos muros sardos mirade
 Ca bind'hat troppus franende;
 Sos fijos sunu isettende
 De che los bider pesados.

De sas antigas edades
 Su riu es sempre in piena,
 Su riu de piantu e pena
 Chi 'ois alimentades.
 Cand'est chi bo ·la truncades
 Custa caden' 'e dolore?
 O forzis finza s'amore
 Bos hat siccadu su dolu?

Bois sezis sudorende
 Sende chin sos ossos siccos;

Bois sezis sos piticcos
Su 'e sos mannos paghende;
Sas impostas sun creschende
Che sutta s'abba su riu,
Creschet sempre s'iscuriù
In cust'Isula affannada.

In cust'Isul' 'e piantu
De sas lagrimas salia,
Non b'hat Deu, no b'hat santu
Chi cunfortet s'agonia:
Bentu fogu e carestia,
Sempre custu es s'argumentu,
Carestia, fogu e bentu,
Odiu, furas e terrore.

Ladrociniu e ricattu
Sun industria sardignola;
Ite importat chi d'iscola
Non bi tenzan su palattu?
B'est s'iscol' 'e s'abigeatu
Chi s'imparat a s'apertu
De Barbagia in su desertu
Pro chie cheret imparare.

Vera opera sociale
Digna d'unu giustu Istadu.
Pastoreddu maculadu
de su codice penale,
Chi ti lissan tale e quale
T'hat criadu sa natura,
Senz'imparu e senza cura,
Nara grazia a cust'Istadu.

A bois bos chilcan cando
Sas tassas est a pagare;
A bois bos chilcan tando,
Cand'enit s'or' 'e votare;
Però pro bos sollevare
In ogni ostra occurrenzia,

Tenide, frades, passenzia,
Bos naran, a perdonare.

Tenide passenzia, frades,
Bos naran, chin garbu meda;
S'Istadu no hat muneda,
B'hat medas nezessidades,
Bos damos su che intreu
Isetta su caddu meu
A cando s'orju est cumpridu.

Pro issos però no b'hada
De isettare istajone;
Pro issos su milione
Già curret ogni mesada,
O bona o mala s'annada,
Chi ettene o no sementa,
Su trettu 'e messare a tenta
Lu tenen assiguradu.

E tue, zorronaderi
De sos chimbechentos francos,
T'avvias chena fiancos
A fagher su piccatteri.
Nemancu su prijoneri
De sa colonia penale
Lu pagana gai male
Comente pagana a tie.

E si pro casu, apprettadu,
Senz'esser ladru furas,
Ti faghen chentu torturas
Che veru matriculadu.
Però cand'hana furadu
Sos ladros in quantos giallos,
Lis faghen sonos e ballos
E festas d'ogni genia.

Los faghene cavalleris
Los faghen cummendatores,

A boltas sos ministeris
Lis dan de mezus valore.
E tue, tribagliadore,
Su votu tou lis dasa
Cun s'isperanzia chi crasa
Mezoret s'istadu tou.

Comente has a mezorare
Si sempre ti trattan gai?
Si semen non bettas mai
It'has a cherrer messare?
Pro poder rosas nuscare
Bisonz' 'e prantare rosas,
E pro giambare sas cosas
Bisonz'a esser unidos.

O commerciante minore,
Ischidatinde, non timas;
Difende cun ancas firmas
Su tou sacru sudore.
Risponde a su disamore
Cun disamore altrettantu,
Sinono tottu a s'incantu
Ti ponen sos benes c'hasa.

O artesanu istasidu,
Chi ses istraccu 'e pistare,
Chi ses istraccu 'e pensare,
De sas tassas opprimidu:
Su mundu cand'est dormidu
Tue ses in s'officina,
Marturiandedi s'ischina
Pensande a sos pagamentos.

Pensende a s'esattoria
Chi has semper arretrada
E a sa misera intrada
Chi t'imprimit su titia!...
Pesadinde a una 'ia
Senza timere, artesanu,

Chin su marteddu in sa manu,
In sa sanna sa difesa.

Pastore, chi notte e die
S'armentu ti ses mirende
A bentu abba e nie,
Su ladru 'e gamas timende,
Attentu t'ista e difende
De su ladrone civile,
Ca totta vida in cuile
Che lupu famidu l'hasa.

Che lupu 'estidu 'e missu
Chi non dat tempus né pasu;
Anzones rassos e casu
Ti che lu mandigat issu;
Pro te su chi restat fissu
Est su contu 'e sas pasturas,
E tue andas e furas
Si cheres esser pastore.

E tue, ruzzu massaiu,
Tra ogni zente signore,
Chi pares santu Sidore
Tra birdes trigos in maju,
Su piùs antigu operaiu
Chi sa natura hat criadu,
Ancora ses in istadu
De non ti poder campare.

Pustis chi mizas d'annos
Sa terra sudadu has tantu
Non t'inde dana unu cantu
Pro t'assutare sos pannos.
Pro tene sun sos ingannos,
Fadigas e fumu e penas,
Pro tene sun sas cadenas
Che moro malevadadu.

Ei su trigu ispazadu

Pulidu e color' 'e oro,
Chi cun sospiros de coro
Has tue sacrificadu,
L'adoras ammuntonadu
Pro pagoredda, in s'arzola,
Ca che puzone si ola-t
Lassendedi cun sa paza.

Si cheres trigu incunzare
E conchistare sa vida,
Massaiu, prestu, t'ischida,
Sinò est vanu s'arare.
Bisonzat a bentulare
Cand' est tirende su entu
Ca non b'hat atter'imbentu,
Bisonzat a bentulare.

Ischida terra de piantu (II^a)

E tue trista mama de turmentu
 Curre puru in fattu a su dolore
 Cun sas miseras frandas a su entu.

Isprimende in sos ojos de terrore
 S'assustru ch'in su coro t'hat bettadu
 Un abbisu firmad' 'e su pretore.

In cussos laccos de s'uju siccados
 S'ispijan de su dolu sas edades
 De s'Isula de sos diseredados.
 E s'ispijat cudd'alta sociedade
 Chi luntan' 'e sas penas de sa vida
 No intendet sos ohis de su frade.

Cando, Sardigna, cando t'ind'ischidas
 E sas piagas orridas ti curas
 E ti estis a festa tottu unida?

Sos chi faghen sas legges in s'altura
 Violende sas legges de s'amore
 Ti mandan sende ia in sepoltura.

Indiferentes a dogni cramore
 Chi generan sos males naturales
 Bettan rigore subra su rigore.

Magistrados, galeras, tribunales
 Pro ti civilizzare o terra mia,
 No operas umanas e sociales.

Lassende sa piaga sempre ia,
 Cun su vele su male avvelenende
 Pro chi no appet fine s'agonia.

Su frade senza benes ispinghende
 A odiare s'arricchidu frade
 Ca su pane a sos fijos est privende?

Inu'est, Roma, sa zivilidade
De sa cale pretendes d'esser mama
Cun tanta pompa e tanta vanidade?

Beni ca ides ite bella prama
C'has dadu a sos gherreris fentomados
Chi né fogu timiana né lama.

Beni a bider sos muros ispaccados
E sas istoias subra su pamentu
Inue dormin medas mutilados.

In sas domos pienas d'affumentu
Chi sun tanas de morte e d'arrabios
Ue giogan traschias, fumu e bentu.

Ue sas mamas lagrimende a rios
Ponen in domo terrores de morte
Leggende de s'esattore sos imbios.

Sutta sas brancas de sa malasorte
Craman ajudu ma nisciunu intendet,
Tristu chie no tenet santu in corte.

Beni ca ides sa morte falende
In sos frumenes pienos de terrore
E sos campos sas abbas sospirende.

Sospirende s'alvad' 'e su trattore
Pro ti render sos fruttos a s'istiu
Cun generosidade e cun amore.

Mentras sos aradores dan s'adiu
A sos caros affettos de su coro
Chilcande pane in ogni anzenu riu.

Deven lassare sas terras insoro
Ue bundat su trigu e b'hat minieras
Chi produin calvone prata e oro.

Inoghe est sa colonia 'e sa galera,
Inoghe est sa colonia de su piantu
Ma sun in Roma sas feroces feras.

Illebialu de prumu custu mantu
E sas cantones de giustizia intona
Pesa de libertade allegru cantu;

Sa trumb' 'e oro annunziende sona
De un'edade de allegria vera
Cun cantigos e ballos a corona.

E tue pone a banda sa chimera,
Sardigna bella, e cando nan pastore
S'intendat narrer omine, non fera;

Mustralu in paghe s'antigu valore,
Cudda tua cuncordia fentomada
Chin tanta oghe in su camp' 'e s'onore.

Pesadinde Sardigna isfortunada,
In d'unu solu amprassu a t'ajudare
C'has'esser d'ogni bene riscattada;

Chi tue bene non t'ind'ischis dare
No isettes chi sa virtude anzena
Benzat si no pro ti limusinare.

Una foresta de feras piena
Ti credet Roma, it' isettare cheres?
Truncala a una ia sa cadena.

Solu sos viles ca no han poderes,
Umiles, usan basare tremende
Sa fritta manu 'e sos ingratos meres.

Mortos, pesadebonde, it'isettende
Sezis de sos indiferentes bios?
Non bidides chi son tottus dormende?

Che prena chi valende est in sos rios
Unide in d'unu minores e mannos,
Falen pienos d'oro sos istios

Benzat sa lughe, zessen sos affannos.

(Variante in sostituzione della prime strofa)

Currend'est de sa vida in su fiore
Su samben sardu e boghes a su entu
Sun sas maternas boghes de dolore.

Lodè a sos turistas

Turistas chi viaggiades
Cun meda divertimentu
In chilch' 'e conoschimentu
A Lodè puru valade.

In sa travers' 'e Sant'Anna,
Bos hat a dare su entu
Su nostru abbrazzu, cuntentu
De bos aberrer sa janna.

Adatta pagu est pro bois
Sa via pro nde falare,
Pregamos de iscusare
Ca fit adattada a nois.

A nois fit adattada
Coment'a povera zente
E caminamos comente
Sa sorte nos obligàda.

Mirade sas nostras terras
Est un immensu pedraju
Tott'iscraesia, in maju
Sun siccas baddes e serras.

Si pagu nettos vivimus
Iscusa bos dimandamos
Ca s'abba, si nos labamos
A bier ite ponimos?

Turistas, benide a fiottu
Ca cosas noas bidides,
Ischire in Lodè podides
De unu mundu isconnottu.

Bos hamos a fagher biere
Sas tanas chi abitamos
E cantos omnes b'hamos

In bidde ch'ischin iscriere.

Bos preparamus su trocu
De argilla, orju e lande
Chi sos pizinnos bustande
Traccheddana che pistoccu.

E cando a su ostru paísu
Cuntentos bo che torrades
A fizo bostros contade
De su nostru paradisu.

SONETTOS E RIMAS
D'AMMENTU E D'IMPARU

Tramuntu

Sos ultimos solares filis d'oro
Brillan d'amore o bella in occidente
E sa campagna est tott'unu tesoro
De viores chi tantu dulchemente

De amore vaeddan a su coro;
Mentras in su trainu, lentamente
Falan sas abbas, in limbazu insoro
Muttos cantende a su die morente.

Beni chin megus o pili aneddada,
Sutta s'elighe irde a rajonare
In s'erva dulchemente profumada.

Osserva, bella, s'ispera solare
Non ti paret d'amore infiamada
Invitende sos coros a t'amare?

Sero de istiu

In sas addes vicinas e luntanas
Sun faladas sas umbras a regnare.
Ca est istraccu s'umanu operare
Lassat ch'essan sas feras da' sas tanas.

Sas chichelas a gara cun sas ranas
Cantan su sero ch'est pro arrivare;
Brillat su prim'isteddu e in su mare
Andan sas velas che candidas lanas.

A su nidu c'hat dadu amor' 'e ghia
Movet su tribagliante a passu lentu,
De sullevu in sa pena suspirende

E in sos coros sa paghe imprimende
De sas aeras falan cun su entu
Lentos sos toccos de s'Ave Maria.

S'aradore

Non suni sas aeras ilgiaridas
Ma de sa luna est altu su lugore.
Sa tramuntana ettat astraore,
Sas feras in su buscu sun dormidas.

Zittu zittu, su solidu aradore
Lassat su caldu nidu, sas unidas
Baccas ghiende cun costante amore,
Pro sas duras fainas de sa vida.

Pro chi a nemos manchet su sustentu
Issu, s'eroe su pius mannu e veru,
Nott'e die sacrificat pro chentu.

Nudda pretendet mai, manch'isperu,
Solamente dimandat a su entu
Chi su laore li vettat berteru.

Gennalzu

Candidu onzi campu est e bettende
Fiocca sun sas nues chin assentu.
Tremet de frittu in sa mandra s'armentu
Su pastore lu mirat sospirende.

In su foghile sa lana filende
Sedet sa ezza e cun su pensamentu
Bolat a cuddu tempus chi cuntentu
Li daiat su ider fiocchende.

Su vrailalzu, intantu, est accudinde
A buddire su verru chin s'attalzu
E sa sonante incudine drinninde

Paret nalzende: addobba vrailalzu,
Falches prepara, sa terra est godinde,
Attin trigu sas nies de gennalzu.

Sa tessidora

Subra su muru giamat s'aurora
Su puddu a tuju tesu,
Cantat s'ispola de sa tessidora.

Sa rosa belludada est isparghende
Sutta sa lestra manu,
Sa luna l'est bettende su lentore.

Puzzones birdes a bicch' 'e limone
Cantana a su 'eranu,
Frorit in su tessinz'una cantone.

Lizos de nie intonan melodias,
Gorofulos de mele
De su manzanu indurcana sas vias.

S'emigrante

Ed est de ogni zente incalculadu
Dai custa zittade a cudda andende,
Sospirende su campu c'hat lassadu
Inue bi vit s'oro ch'est chilchende.

Pensat a su juittu e a s'aradu
E a cuddos cumpagnos zappitende
Mentras calcunu contat su contadu
De s'emigrante ch'est che issu andende.

In sa mente li passat onzi amigu;
Bidet s'isposa sospirende in pena
Cuddu sou mancadu amore antigu,

Bidet s'adde chi mai vit amena
Pien' 'e irde, de paghe, de trigu,
De amore de cantigos piena

E quasi si crêt de sé nemigu.

Pastore

Cun su cant' 'e su grillu in cumpagnia
E de su son' 'e s'armentu paschende
Passo sas notte sa luna mirende
Pienu d'amargura e nostalgia.

Vida penosa, vida de agonia
Sempre tra sas ispinas cumbattende,
Mi dimando proite so vivende
Senza mai conoschere allegria.

Cantat su grillu e cantat unu cantu
Quasiumanu in sa notte niedda,
Tra sas nues sa luna est passizende.

Eo bizo e sospiro abaidende
Sas tristas lughes chi s'iden innedda
D'una idda chi amo ed est dormende

Isperdid' in sa Barbag' 'e su piantu.

S'amigu

Ti faghes un amigu in s'allegria,
Lu connosches però in su dolore.
No t'est amigu de sinzeru amore
Si t'abbandonat in sa trista via.

Si t'hat istima vera e simpatia,
Gelosu ad'esser de su tou onore.
S'amigu hat pro s'amigu onzi favore,
L'assistit fin'a s'estrem'agonia.

Onzi dolore occultu lu cumprendede,
L'ischit occultamente sollevare;
Cale sigunda mama lu difendede,

S'ammentat poi mortu 'e l'onorare;
Ma s'amigu chi tantu amore intendede
Ite pena dat oe a l'agatare.

A su nemigu

O nemigu, persona su nemigu,
Ite bellu s'ischire perdonare!
Subra sos campos de cudd'odi'antigu
Ue solet sa pedra iscramorare,

Sa ide de sa paghe pianta e trigu
Pensa sardu noellu a semenare.
S'amigu chilca e narali a s'amigu:
Benzo frammentu nou a ti donare

Lea custu e bruja su chi hasa
E semena a sos bentos sa chisina
Pro chi cunfortu nd'appes oe e crasa.

Mira ch'est beneitta sa farina,
Cando l'impreas risposta mi dasa
Ca no hat iss'in mesu una erina.

S'innozente

Ammento cando fis pizinnu brundu
Candidu cale lizu appen'upadu.
Su risu in laras e s'uju giucundu
De sognos infelices non turbadu.

Oe, pust' 'e degh'annos, dai fundu
D'unu tristu castigu ses torradu
Ue sas passiones de su mundu
Ti c'aian che foza trainadu.

Malu no fis, ma fiz' 'e s'isventura;
De sa cura materna indifferente,
Su bene ti neghesit sa natura.

S'umanidade, mala dirigente
Chi de imprijonare solu hat cura,
T'abbandoneit, miseru innozente.

Ziu Mimiù (I^a)

Est una titulià! In tempus meu
No nde faghian de custas fatturas:
No est chi no bi serene sas furas
Ca sa fura fit semper a ispreu,

Ma coment'usan como, a taz'intreu
Est a no aer coro e ne misura.
Ti mandan a pedire inderittura
Chi non ti sarvat né santos né Deu.

Furatilu unu pecus, duos puru,
Ca mancu Deus t'hat a cundannare;
Ma no andes però a nde lebare

Finzas sos broccos chi sun in su muru;
Campa, senza chi sias cori duru,
Ma lassa finza s'atteru campare.

Ziu Mimiù (II^a)

Mi fio post'a fagher su pastore,
Narat pesend'a chelu sa pupìa
Ziu Mimiù, cando it'est dolore
De babbu ancora no lu connoschia...

Sa vida haiat atteru sabore.
Cussas bindighi peddes chi gighia
Milas paschia andend' 'e ia in bia
Senz'offender e senza disonore.

E cussu casigheddu a lu partire
Toccai in sette cada die,
Senz'isettare mancu a lu salire.

E zertas temporadas de su nie,
Cré, ti attian gana 'e ti ch'essire...
Ma s'happo fattu male est solu a mie.

A Gennargentu

Saludu, Gennargentu, biancu monte
Chi ogni nostru piantu connoschias.
Pro te sas pius ardentis poesias
Sardas pesene olu in s'orizzonte

Tott'ischidas in ogni ormidu fronte
Mirende a noas e fioridas vias.
Dorman sos bentos malos e traschias,
Falet tranchiglia s'abba in ogni ponte.

E dai s'Ortobene de Nuòro
Beste noa ti ettet su Divinu,
De irde murta, d'elighes, d'alloro.

Candidu Gennargentu, ogni caminu
Potas bider bestid' e fozas d'oro
Ue sos sardos pè ponen continu.

Baronia

Cedrinu chin sas furias es falende
Senza dolu, a faghiu e senza frenu;
Pienu de morte e de terrore pienu
E de rughes chi falan cramorende.

Ogni isperanz' 'e bida destruende,
Distruend'ogni campu e litu amenu
E comente chi seret male anzenu,
S'Istadu, indifferente, l'est mirende.

T'hat a mirare indifferente ancora
Pro cantu no b'hat votos de chilcare,
Baronia, pro como est a pagare

Sas tassas pro su c'has in intro e fora,
Ma cando de votare torrat s'ora
Calchi promissa no t'hat a mancare.

A babbu meu

Ses chin sos annos tuos poderosu;
Ses fieru che cercu seculare
Chi mancu de su entu impetuosu
Si lassat un istante piegare.

Babbu istimadu, babbu generosu,
Continu tentas de m'incoraggiare
In cust'aspru caminu ruinosu
nende: pro incher bisonz' 'e gherrare...

Tue miras in cara su destinu
De rezire serenu has fatt'abitu
Sos duros colpos chi ti dat continu.

Soles e abbas e bentos e frittu
Non t'hana deviadu in su caminu
Ca ses istadu forte che granitu.

A mama mia

Cand'in cust'adde fea e tenebrosa
Pensamentosu e tristu m'incaminu,
Intendo, mama, sa dulce, amorosa
Boghe tua giamendemi continu.

Sa tua santa manu affettuosa
Mi tirat e mi stringhet a su sinu,
Mentras tremante sa lar'amorosa
Mi dat in fronte su asu divinu.

Mi enit tando una potente brama
D'esser istrint'e te cale piseddu
Chi l'han privadu su sin' 'e sa mama.

E mi disizo d'esser minoreddu
Comente cando sa sottile trama
M'irrobusiat su tou faeddu.

A Deus

O lughe radiosa e sempiterna
Chi sorrides a tottu su criadu
E a sos oios tuos fatt'esterna
Has ogni cosa e motu a tott'has dadu;

Mastru potente de sa legg'eterna,
Ispiritu immortale immaculadu,
Mandami lughe, ghiami e governa
In cust'istante a tie dedicadu.

Ti supplicu, infinita bonidade:
Subra custa caverna tenebrosa,
Pro chi su frade connoscat su frade

Manda sa lughe tua radiosa.
Faghe chi appen paghe in ogni edade
E tottus t'amen subra ogni cosa.

A Isili

Cara luntana terra, Isili mia,
Ue chin coro 'estid' e amore
S'anim' e libertade mi 'estia
Send' ancor' e sa vida in su fiore:

Eris sa tratta tua lassaia
Cun oju inzeru tra risu e dolore
E infatt' e sos annos andaia
Pien' e isperanzia e de ardore.

Cantas peles lead'happo invanu
Senza s'iscopu mai cunsighire;
Como nde so ruende. Ma cun manu

Materna 'enit su entu a mi attire
De sas collinas de su Sarcidanu,
Sa paghe ch'in su coro hat a dormire.

A Orgosolo

O terra de corazu fieru e forte,
Ospitale Orgosolo, saludu.
Anima turmentada de unu crudu
Destinu chi t'hat persighidu a morte.

Zertos ti timen che a sa mala sorte
Ca nachi gighes su coro lanudu,
Ma ogni istranzu in te tenet ajudu
E sinceru a s'amigu faghes corte.

Nuoro

Saludu sa zittade de Nuòro
De sa Barbagia serra fiorida,
Dai su Redentore custodida
Tra murtas, cercos, granitu e alloro.

Franchesa, lealtade e bonu coro
Sun pro iss'alimentos de sa vida.
De ardimentos s'anima estida
Hana sos fizos pro natura insoro.

Aman sa tanca e ghian su masone,
Fortes che perdas sutta sas iddias;
Curan cun veru amore sas olías

E ozu e casu ispidint a vagones...
Aman s'amigu senza finziones;
Cun su nemigu faghen valentias!

A pes de s'Ortobene est fraigada.
Pro s'ingegnu potente de sos fizos,
Atene de Sardign' 'enit giamada.

Sa coghina antiga

Cantu fis bella, sa coghin'antiga
De sos antigos babbos abitada;
De luntanas edades tramandada,
Sempr'ospitale, de tottus amiga.

In te ismentigada ogni fadiga
Fit de sa zente tua affainada,
In te fit s'amicizia cunsagrada,
Giuradu s'odi'a sa zente nemiga.

Ogni pinzu c'haias appicadu
Haiat una pena, unu contadu
De ammentare a su tempus benturu.

Su ramen rilughiat in s'iscuru
Cun arte e cun decoro aliniadu
Pariat sempr'a nou illughidadu

E chi sinde olait de su muru;
como l'han in su sostre fuliadu.

Sa turture innozente

Bola turture bella in trettos tuos
Non t'avventures tropp'altu 'olende,
Ca b'hat astores continu arrodende
Chircande pred'a sos artiglios suos.

Tue ses de su nidu appen'essida
Senza malesa e sena isperimentu
Si calchi giogu ti faghet su 'entu
Podes piangher pro totta sa vida.

Non ti vides ca s'ala modde has tue
Pro ti poder in altu avventurare;
Calc'anneulamentu o calchi nue
Ti podet impedire a nde torrare.

Bola serente a sos connottos montes
Tra sos tuos aranzos e giardinios
Ue ti son amigos sos caminos
Ed est priv' e insidia s'orizzonte.

Ue de melodias sun pianas
Sas addes e de cantigos d'amore,
Ue ti faghet festa onzi fiore
Tra birdes ervas e fontes amenas.

Sa ezedda

Trista che un ierru istemperadu,
 De sos annos in ganzu trasformada,
 Una povera ezza happ'incontradu
 Chin pagas frunzas de linn'affascada.

“Ajudami, mi nesit, fizu meu,
 A m'arrumbare su fasche in su muru,
 Ca so' istracca meda e topa puru:
 Chi siat tottu pro amor'e Deu”.

Una manu li etto a sa faschina
 e, cando intesa s'este illebiada,
 Adderettendesi a manu s'ischina,
 Fuida l'est a chelu sa mirada.

Gighiat sa unnedd'iscorriolada
 Chi de s'anca su bulzu si idiada
 E a fianch'e una vena murada
 Un'abertura li sambenaiada.

“Prite, li nesi, sola, bona ezza,
 A cust'edade andend'imbara imbara?”
 “Fizu meu, pro una mesupezza”,
 Rispondesit, siddend'ojos e lara,

“Ca cheret gai su meu destinu”.
 E preghendemi, torro a l'attuare.
 Sighidu topighende hat su caminu,
 No isco si ch'est potida arrivare.

Dolore de mama

Eh, cantas bias bi l'haio nadu:
Mirati s'onestade, fizu meu!
No bi andes chin cussu iscaminadu
C'happo bisonz 'e paghe, ma fit peu-s

Non si cheriat mai ammunestadu.
Como già no li do pius anneu.
Fiz' 'e su coro, coment'est andadu!...
Già ti l'han dadu onu su recreu!...;

Prit'est chi no app'happid' una manu
De mi nde l'istrazzar' 'e cussa ia
Prima ch'esseret fattu su marranu?

Non fit sa mal'intragna, chi l'haia-t
Ca già fit fizu 'e bonu cristianu,
Ahi, prit'est chi so ancora ia!

Tristura

Ecco chi ses torrada sa tristura,
No mi lassas in paghe unu momentu.
Paret chi appes fattu giuramentu
De mi che ponner in sa sepoltura.

Che ladru falas tue a fura a fura,
Cando mi ides sena pensamentu,
Coment'a narrer: tue ses cuntentu?
Isetta, ca ti do sa confettura!

De pensamentos tando una tempesta,
In sa mente mi falat importuna
Rendende tristu cuddu coro in festa;

Comente cando s'isprendente luna
Illuminat a die una foresta
E s'ammantat de nues tottu in d'una.

Perredda

Cando idiat libera s'intrada,
In sa corte, Perredda si sediada
A s'ala chi su sole pius feriada
E restaiat a conca falada.

In d'un'isciallu ezzu imboligada
Cun su cale su murre si frobiada.
Mai faedd' 'e ucca ndi l'essiada,
Mancu c'haperat sa limba incravada.

Gighiat duos ojos un incantu
Sol'issos naraian chi fit bia
E dai cussos laccos de piantu

Chi de mirare no mi saziaia,
Ispreminde una lagrima onzi tantu
E frobindel'a manu la idia.

Su veru amore

Unu die su logu happe lassadu
Ue a primu sa lughe happe idu
E chirchende mi so incaminadu
Su veru amore, su pius sentidu.

Comente unu de sé for'essidu
Part' 'e su mundu invanu happe giradu,
In ierru, in istiu, avventuradu
In terrinos chi mai haio idu.

De gianna in gianna cale pedidore
S'amore happe chircadu nott'e die
Agatande solu astiu e frittu nie.

Ma mentras nde torrao chin su dolore,
In su caminu, mama, incontr'a tie
E fit in tegus, su più veru amore.

Pentida

Fis bella cale rosa in su manzanu
Tra sas chimas fozidas isparghende.
Sa gioventude, a t'ider de luntanu,
Sa bella, naraiat, est passende.

E tue, altera e chin trattu galanu
Passaias gentile saludende
Comente aurora in su beranu
Unu fil' 'e ispera a tottus dende.

Non pius, como, cudd'alteru trattu
Ti rendet cale dea maestosa,
In sa chima sa rosa s'est falada.

Umiliada, trista e dubidosa
Passat e ischivende onzi mirada
Misera pred' 'e unu destinu ingratu.

Non t'illudas

Cando felice isposa t'incamminas
In sa noella via sospirada
Cun su candidu velu tottu trinas
E de fiores d'aranzu adornada

Ah, non dubides, no, chi senz'ispinas
Siat de rosas s'adde semenada.
Cando a collire sos fruttos t'inchinas
Des bider cant'ispinosas bind'ada.

Non dubides però, ti rasserena;
Raru profumu ti rendet sa rosa
Pro chi ti diet puru calchi pena.

Ammenta sos doveres de s'isposa
Ca felice ti renden e piena
De santidade in sa vida penosa.

Cando essis pisedda su manzanu

Cando essis pisedda su manzanu
A collire fiores in su litu
No abarres a tardi, torra chittu
Cun sos fiores chi giughes a manu.

A su sero sas andalas buscosas
Non sun siguras, in mente l'iscricie;
Recui cand' ancora est giaru die,
Prima chi s' umbra falet in sas cosas.

Cando de sos isteddos ninniadas
Dormin sas addes pienas de lugura
E sun sas penas tottu accuiladas,
Lassa chi paset sa bella natura.

Mi chi sa luna giara est incantosa,
S'a dormire t'invitat no ti fides,
Attenta ch'in su buscu no t'ischides
Cand'est notte profunda iscuriosa.

Tando des esser senza cumpagnia,
Troppu luntana pro ti nde torrare,
Senza lumen né luna né bia
Non des haer che solu 'e sospirare.

Tra muzere e maridu

Maridu meu, si mi cheres bene
No nde atas pius de cosa gai.
Aberu, so cuntenta chi no chene
Nessi poto dormire, ma guai

Chi happe custos dubbios ca pro mene
No b'hat un'or' e paghe, casu mai
Mancu cras has tribagliu, cun Irene
Noch'essimos a s'elva. Giai giai

No ti do mancu tortu, ma no nd'hasa
Tue, coro pro cussas criaduras?
It'est maridu meu chi mi nasa,

Prite de gai ancora mi torturas,
Ite ti dian issas narrer crasa
Si rueras in tristas disauras?

Cant' isprejadu e onestu sudore

Cant'isprejadu e onestu sudore,
Cantu samben' 'e famen'isprejadu
Costan sos viscios tuos, istruidore
De su bene comunu. Semenadu

Hat però sa sementa su dolore
Pro esser ogni piantu cunfortadu,
Ed est brotende ogni campu sudadu
Sutta su sole chi li dat calore.

O vile parassita mai tatadu:
Già calch'isteddu annunziat su die
De su tribagliadore incalculadu,

Su tramuntu pro te ch'est già inie;
E sa fossa chi tue has iscavadu
Est su destinu destinadu a tie.

Risparmia

Male no fettas unu soddu andare
E has a bider chi francu no fuede;
Onzi sisinu chi de manos ruede
Un'iscudu ti privat de contare;

E poi no ti debes lamentare
Nende chi sa fortuna no t'ajuede.
Tottus cantos a festa issa conduede
Sos chi su santu l'ischini adorare.

Onzi inutile cosa comporada
Est sudore isprecadu sena proe,
Nezessidade in sa domo mancada.

Pro chi s'isbagliu chi committis oe
De cras no siat pena procurada,
Su male a tempus cura e ses eroe.

Fit ispia

Comente sa minett' 'e su bandiu
Gai nde l'han battiu
A carru dae padente.
Né piantu, né zente.
Solu che su jualzu
A cara de gennalzu,
Malaighende s'aer ubbididu
A nde l'haer battidu
Andande duda duda.
E i sa mannalita in cumpagnia,
Tussinde che una tia,
Sospirend'a sa muda,
De su carru ligad'a sa traversa.
Che anima perversa.
A pagu, bruttu maccu,
Ca su mort'est istraccu
Pariat narrer issa
Chin s'ojada fissa a su jualzu.
Ma issu chin s'attalzu
De su puntolzu sou,
Punghiat dae nou
Su poveru juittu,
Pro arrivire chittu
Timende calchi tiru.
Prite, dimando ettend'unu sospiru
No s'idet zente ia
Pro unu mortu a carru trainadu?
Ca s'est disonoradu.
Fit ispia.

SONETTOS E RIMAS
PRO JOCU E NO

SONETTOS PRO JOCU

Marianes a cunsizu

“Si est pro bona o pro mala idea
No isco narrer, però so notande
Chi tottus sos marianes sun tramande
Sutta buscu, de zertu han assemblea.

Finza sos bezzos canos coi vea
Si linghen su mustazzu sospirande;
Dubidu chi no sian cumplotande
Pro fagher calch’essia in zona mea”.

Gai nesit su puddu, bardiande,
Postu tremende in d’unu ramu e figu
Chi pesada ndi l’est finza sa tudda.

Cun resone timiat, ammentande
Comente narat su proverbì’antigu:
Cunsizz’ ‘e mariane dann’ ‘e pudda.

Sinceridade amorosa

Mi cheres bene? T'amo, t'amo tantu!
Ispero solu in te in custa vida.
M'has abelt'in su coro una verida
Dulze che mele; si no t'appo accantu

Comente vivo deo anghelu santu?
Cando no t'ido so sempre intondida,
A die, a notte, dormende o ischida
T'happo semper in coro, meu incantu.

It'est amore, chi fagher non dia
Pr'unu caru tesoro che a tie?
Ma finzas in s'inferru passaia!

Batat che siat beru... crê a mie!
No benis custu sero? Già cheria...
Però est frittu; chi no bettat nie...

Tra bajanas

Giuanna, curre ca son pro essere
Sos isposos de cheia, han isposadu.
Accollos mi? 'te veu su estire
Chi gighet issa, 'te mal'aggiustadu;

A chi est chi l'hat dadu a lu cosire?
Est ca gighet su sinu che pranciadu,
Nessi si lu podiat imbuttire
No est chi siat male cumbinadu.

It'iscossiminzada caminende,
Prezis' un'oca. Giuanna, it'errore
S'iscura ca la semus critichende.

Osserv'a issu, s'est post' 'e signore.
Puh! ite veu, it'est chi so idende,
Coment'andat a danz'e turradore...

Su inu

S'abba ti rendet birde sa campagna,
S'abba ti dat sa forz'a su molinu;
Ti faghet sa minestra cun castagna,
Ti sambunat che pannu s'istintinu.

Tristos de nois chi faghet siccagna!
S'abb'est bona pro tottu, ma su inu...
Si has d'ispianar'una muntagna
Cun pala e piccu, de su genuinu

Sempr'una zucca ponedinde accantu
E ogni tantu in laras ti la pone.
Des bider sa muntagna ogni tantu

Falend'a bastione a bastione
Chi hat a parrer miracul' 'e santu,
Ma, mi? No bias runcu a su cupone.

Sa este americana

Dadu m'han una este americana
Cussa mi la riservo pro nadale.
No m'istat bene, però mancu male
La cheriana cussos chi no l'hana.

Sa giacchetta m'est longa ma est de lana,
Su calzone a mesanca ma in totale
Mi costat unu votu elettorale
A sa Democrazia Cristiana.

Cando mai no bi lis do su votu
Si de pes fin'a conca m'han bestidu.
Su cantigheddu meu nd'est bessidu,

Menzus gai che nudu esser in tottu.
Bessat unu chi mai happet connottu
Trattende gai, un atteru partidu.

Romanisca

(Gergo dei ramai di Isili)

Allusca, su trotonniu est ispissau.
Est iscalli' assai in sa strangedda.
Sedici, l'aribari hat alluscau.
Affrogiat l'aribari, voi mucedda.

Su cobeddari sinc'est auciau,
Su trotonniu cubelle pigedda.
Fai fagionnia sun sa giatedda
Ca su daddu est assai cresiau.

E callia, cubelli fuschiarì;
Nemancu po trotonnius de rossinu;
Chi m'affinat tiasu sidd'affinu

Po trint'aiusta, sedici affinari!
Affrogia po cresìa e po sgranari.
Sedici, ochieri; voi calandrinu.

RIMAS E ATTEROS JOCOS

Chilcande sa giustiscia

Andaiat andaiat
 Sospirend' e affannende
 A donz' unu preguntende
 Sa giustiscia ue viviat.

Chilca e chilca istracc' 'e fiaccu
 Cand' incontrat sa maliscia:
 "Ue abitat sa giustiscia?"
 "Sa giustiscia? Cust'est maccu!"

Cantu t'han mal'informadu
 Caru frade, su palattu
 Sa giustiscia già l'hat fattu
 Ma non l'hat mai abitadu.

Chin sas venas chei su nie
 E su passu a pesa e rue,
 O giustiscia ses inue?
 Sa giustiscia no si biet.

No si biet, no s'agatat
 In neddue cussa Dea;
 Emmo, chilca agata e lea,
 No b'hat d'issa mancu tratta.

Onzi terra hat osservadu,
 Onzi aera chin perizia
 Ma no hat mai agatadu
 Cuddu tapulu e giustiscia.

Senza chi nudda idesit
 Unu sero a s'ispensada,
 In su coro li falesit
 Una benda marmurada.

Issa, senz'aberrer gianna,
 Senza si fagher intendere,
 Sa giustiscia, manna manna
 Fit intrada a lu difendere.

S'intrada

Sarvadore est fidanzadu
E hat appidu s'intrada:
Barbifattu, ingambaladu
Est in dom' 'e s'amorada.

Est intradu che devotu,
L'hat rizidu che devota;
Issu fit d'amore cottu
Però issa no fit cotta.

Post'a nou che priorissa
Sil'abbaidat fissu fissu
Ruia ruia s'est fatt'issa
Ruiu ruiu s'est fatt'issu.

Dimandadu s'han sa novas,
Issu la cheriat basare:
"Ello?!... prite no ti provas!?...
Non ti torret a costare!"

"Eo so ennidu pro custu,
Eo so ennidu a ammorare",
L'hat nad'issu mustu mustu,
"Chi no cheres a t'amare..."

Eo mic'ando, chi no cheres.
Prite ses ammurriada?
Bell'arrazz' 'e fidanzada!
Cuccumeo?!... no nde cheres!..."

"Menzus de s'arrazza tua!...
Ca so vea già l'ischias;
Non fit menzus chi faghias
Pira cott'e pira crua?..."

Maccu maccu su piccioccu
L'hat rispostu: "Bell'allocca!..."
Macca macca sa picciocca

L'hat rispostu: "Bell'alloccu!..."

Gai s'amore hana finidu
Send'appen'assiguradu:
Ruiu ruiu ch'est bessidu
Ruia ruia l'hat lassadu.

Su puddeccu baiu

Bae in bonora su puddeccu baiu
Comente ses torradu calmu e bonu.
Parias de su tempus su padronu
Ma pro te puru ch'est andadu maju.

Sich'est andadu, bah, mod' 'e trattare,
Senza mancu ti tenner avisadu;
Como no ses pius imbirriadu
E de tottus ti lassas inseddare.

Finza su frenu inbuccare ti lassas
mancare chi no b'happet de fidare,
Ca caddu ezzu podet cambiare
Che mazone su pilu, no sas trassas.

Ammentas cand'a brincos andaias
Comente chi esseres gittu fogu
E a sas ervas innidas currias
Leandedi su mundu a disaogu?

E cando fis cumbintu chi a tie
Non ti sighiat né tempus né zente?
Poveru baiu ezzu, senza dente-s
Sospirende sos brincos d'unu die.

Arranzamentu

Tue faveddas cando t'imbriacas
E pusti nas chi no t'ammentas H.
Duncas, ite mi nas pro cussa bacca,
Mi la torras o puru mi la pacas.

Favedda zustu e chin promissas pacas
Ch'in dommo no bind'hat de zente macca.
Pro ti ch'essire has solu cussa jaca
Sinò sedimus a "caddu" sas bragas...

Bae chi deo non t'happo furau
né bacca, né mazzola, e nen mannale,
E cherjo ischire chie ti l'hat nau,
Sinono mè... chi tinde paret male...

Custu faveddu non fit accabbau
Chi unu farchion' e un'istrale
Lampizzadas e samben han ghettau,
Pusti tottu torrau es naturale.

Mirallu

Unu sero, Mirallu, fit intentu
A fagher tundu girare su ballu
E sos mustazzos d'unu maresciallu
L'invitan a caserma unu momentu.

Tentat Mirallu a fagher s'indianu,
De no cumprender finghet e si vuede.
Ma, o Deu! in manu si che ruede
D'unu carabinieri disumanu.

“Lasci!... Lasci!... Perché mi stringe gai?
Già lo sa chi no so un perduleri!
Io di giorno non offendo mai;
Chieda a tutti quelli del zilleri”.

E cuddu: “Ma non è per arrestarti;
Ci urge solo la tua presenza...
Vieni che dobbiamo interrogarti
Su cose che ti sono a conoscenza”.

“Non zi vadu cun voi, non zi vadu!...
Ora nade così, cando sò drento
Benché no happe mortu né furadu
Mi fate oltrepassare onzi trumento”.

Paraiat de che l'haer conuidu,
Issu tirende e cuddu nende: Ferma...
Ma cando fit pro intrare in caserma
Hat nadu: “zau merlo”, e s'est fuidu.

Inclinascione

So sezidu in coghina car'a fogu,
Inghiriadu dae sos piseddos,
Chi murrunzan tra issos pro su logu,
Ca est istrintu pro chimb'iscanneddos.

Pro los fagher istare in bon'umore
Subra sas ancas su minore leo
E li dimando: "Narami, amore,
It'alte imparas tue?". "Nono,deò

No chelz'arte, mi chelzo ispiantadu".
"Bravu! e tue?", naro a s'azudante:
"Deo già l'isches, ca ti l'happo nadu,
Mi dio cherrer fagher insegnante".

Simile s'interrogu a tottus fatto,
Ma c'happen sa matessi inclinascione
Duos in chimbe no bi los agato.
Ma cando su fumante minestrone

In sos piattos postu est in sa taula
E issos a inghiriu tottus sunu,
Creide ca non so nendebos faula,
De parrere diversu no nd'app'unu.

Duos amigos de Bacu

Chin su bonette a s'imbesse bortau,
Fumiantes, falande a s'abbrazzette,
Chin d'unu frascu a mesu de bruschette
D'amigos una copia happ'incontrau.

Unu fit tottucantu isbraghettau,
Versos catullianos declamande,
A esses maiuscolas falande
Tott' 'e feghe su cursu hat imbruttau.

S'atteru fit sas dentes tracheddande,
Che chi esseret tracheddande nughe,
Chin cannadas de binu fughe fughe
Chi pariat a beru iscuponande.

Una trum' 'e pizinnos fin infattu
Che in fatt' 'e sa mama predigottos,
Boghinande, imitandelis su trattu,
Ca de cussa cottura nde fin cottos.

Eppuru, no creides? Ambos sunu
Artu cursu e iscola praticantes
E in matteri' 'e tassa e d'ispumantes
Nan c'a s'atteru non s'arrendet s'unu.

Bellissima sa brosta carriera;
Deus Bacu bos diat bona sorte
Chin cantos lu coronana in sa corte,
Laureandebos in imbreaghera.

AMMENTOS E CONTOS DE FOCHILE

Riflessione

Già t'isculto, cuminza dae nou
 Sona, campana, nessi unu momentu.
 Ah, non dubides no, su sonu tou
 Chi sedat in sas alas de su entu
 Ca l'happ'a iscultare attent'attentu
 E dare tottu su valore sou.
 Sona, campana, cuddas armonias
 Chi fin fastizu a sas orijas mias.

Dae cando pius no t'hapo intesu
 Si m'est in coro s'iscuru faladu;
 D'una forte currente m'ido in mesu
 Privu de s'orizzonte, ammiseradu,
 Che naviu de s'unda tempestadu
 Impotent'a gherrare e indifesu.
 Sona, campana, sona attera ia
 Fis tantu bella e no ti cumprendia.

Solu como cumprendo ca fis d'oro
 Ma no intendo pius su tou accentu.
 In ogni toccu ido unu tesoro
 Trisinadu chin isse dae su entu
 E che colora ogni meu ammentu
 S'ischidat forrojandemi su coro.
 Prite no cumprendia de minore
 Cantu fit mannu su tou valore?

Ah, chi potera como chi potera
 Cun sas alas su entu superare.
 In tottu sos cuzones de s'isfera,
 Senza mancu un istante mi firmare,
 Pro t'intender o campana sonare
 Chilcare dio a bolu in ogni aera
 Cale puzone chi su nidu amadu
 Cun sos fizos in intro l'han furadu.

Lentu falat su sero in su ponente
 Ammantende de umbra sa piana;

Cantat in pache s'imbirdida rana,
muinat in su riu sa currente;
Che terribile fera chi sa dente
Mustrat bessinde de s'iscura tana
So deo pr'un'inutile chimera
Senz'amore né paghe né ispera.

Buscos e rios, baddes e funtanas,
Faeddana de me cun segretesa;
Sos fiores prefumu e gentilesa
né amore pro me pius no hana;
Non pius sorridente in sa ventana
Intrat sa luna garrigh' 'e bellea;
Non pius sas aladas melodias
Tenen cunfortu pro sas penas mias.

Pro me tottu estidos sun a luttu
Baddes e montes, ervas e fiores;
Cuddos campos bestidos de amore
Si sun siccados senza dare fruttu;
Su castedd' 'e sos sonnos mind'est ruttu,
Restadu rizzu est solu su dolore.
Solu chin su dolore so restadu,
Campana, pro no t'haer iscultadu.

Recuida

Cando recuo, su fizu mannittu
 L'agato cun su libru ripassende
 si fatende no est compit'iscritt
 O calchi fozu nettu pasticende.

Su fradigheddu chi enit infattu
 E devet como chimb'annos cumprire
 O cun s'iscova currend'est su attu
 E fatende sa mama infastidire.

Appena m'idet sen'attentu istare
 Che frundet tottucantu in manos gighet
 E curre prontamente a mi asare;
 Chi passu ponzo eo issu mi sighet.

Li dimand' 'e sa sorre pius minore,
 Ma issa già intesu hat su faeddu
 E mind'enit currende: "A cabadeddu,
 Babbu, aiò a caddu", "Beni, fiore!".

Che anghelita sparghende su olu
 Cun sas alas ispaltas, sorridente,
 Sa femina minore m'est giamende:
 "Bubba, bau, babbò", dae su balzolu.

A s'istanzi' 'e lettu dev'intrare,
 Ma rizidu non so chin bon'umore
 Ca b'est inie su masciu minore
 Chi no faghet che solu iscramiare.

Lu le' in brazzos, provo a lu cantare,
 Issu m'iscultat che chi seret mannu,
 Prontamente li passat onzi affannu
 E si torrat in paghe a reposare.

In issos solu agato onzi cuntentu
 E mi sento naschidu duas vias,

Corazu m'inde infundene pro chentu
E no timo né bentos né traschias.

1934

Sa beffana

Muda muda, sa Beffana,
Mentras netta est ogni aera
A s'iscuju in sa ventana
Falat o in sa zeminera.

De una bella iscova noa
Est a cabaddu arrivida;
Cun s'orija faghet proa
S'est sa zente o no dromida.

Sos piseddos sun dromende,
Sun sonnende sonnòs d'oro
E lis palpitat su coro
Milli zinzios bidende.

Como sa calzetta 'e lana,
De su lettu in sa cabìtta,
Pianu pianu, zitta zitta,
Est pienende sa Beffana.

Unu brundu pizinneddu
Sorridente che un abriale,
Dormend'est in su foghile
Imbarad'a un iscanneddu.

No hat bottas no hat miza
De impiccare in sa ventana
E nemmancu sa Beffana
Ca b'est issu sind'abiza-t

Tenet frittu su piseddu,
Però sognat chi una manu
Calda calda e pianu pianu
L'est bettende unu manteddu.

Ite caldu como intendet,
Devet essere sa Beffana
Cussa chi li fit bettende

Una cuzigura 'e lana.

Ma sa notte est de iddia
E su sonnu pagu durat,
Cussa bella criadura
Che l'ischidat su titia.

Si nd'ischidat dolimende
Chi de piangher solu hat gana,
Est passada sa Beffana
E lassadu l'hat tremende.

1941

Isili meu

Calchi momentu onzi santu die,
Isili meu, l'happo cunsagradu
Pro olare cuntentu in brazzu a tie.

Ca pro chi m'happet sa sorte privadu
Sa vida in sinu tou 'e mi passare,
Tott'a tie su coro happo lassadu.

Ca no podet umanu ismentigare
Sa terra ue sende criadura
Su balzol' hat sustentu pro ninnare.

Ue de caros jaios sepoltura
B'hat e ossos in terra consumende
De zente morta in gioventura.

Ue b'hat una mama sospirende
Pro cuddu fizu chi vivet luntanu,
Lagrimas subra lagrimas versende.

Ue b'hat frades e sorres ch'invanu
De ider su congiunt'issoro bramana,
Cun su ezeddu sempre pius canu.

Ue tantos amigos s'infiamana
Cando s'ammentan s'amigu partidu
E cun amore torr'amigu giamana.

Ue brillende su sole happo idu
A primu ia e ue happ'imparadu
A perdonare su male rizidu.

Ue continu mi so sonniadu
Cabidales de seda in lettos d'oro,
Mancare no si siat averadu.

Ue mai in sa vida risentidu
Mi so pro sas offesas de nisciunu

Ca a nisciunu mai happo culpìdu.

E si pro casu bind'esserat unu
Li dimando perdonu imbenujadu,
Pro cuddos mortos ch'isettende sunu,

De ider s'offensore umiliadu
Ei s'offesu cun fraternu amore,
Torrendel'in sa paghe su peccadu

Comente cheret su Divinu Amore.

1930

Bellesa de una femina

Giara lughe adamantina
De bellesa e de candore,
De sa lara coraddina
Tottu grascia e tottu amore:

In su coro ti m'intendo
Gai a sero che a manzanu,
Ma no isco né cumprendo
Ite ad'esser cust'arcanu.

Sempre accantu ti cheria,
Sempre, sempre in s'oru meu;
Ah, su viver cant'est feu
Senza te anima mia!

Senza ider cussa crina
D'oro lughidu aneddada,
pastoredda muntagnina,
nara, chi est chi ti l'hat dada?

Chie t'hat dadu cuss'aspettu
Gai gentile e dignitosu,
Cussu sinu armoniosu,
Cussu tuju latte nettu?

Cussu fronte altu e serenu,
Cussos chizos cumpassados,
Cussos didos gai tirados
Chei sos didos de una Venu-s?

Cussas dentes arrandadas,
Inue su sorrisu impera-t,
Cussa modestia sincera
Cun s'amore incadenada?

Cussu passu signorile,
Cussu chintu che un aneddu,
Cuss'amabile faeddu

Tottu rosas che un abri-le?

Cussos ojos nieddos nieddos
Sorridentes e profundos
Che una notte tott' 'e 'steddos
Piena e de arcanos mundos?

Non ses tue cuss'aurora
Chi s'apparet in su mare?
E de sos rajos solares
S'incoronat e s'indora-t?

Fiza candid' 'e su nie,
De su sole piu lughente,
Bae, anticipa su die
A sos tristos penitentes.

Eo no chelzo atteru 'e te,
Chelzo solu unu sorrisu,
Happo gai su paradisu
Semper imprimidu in me.

1928

Omines in sa neula

Falat sa neula fitta
Onzi campu ammantende
Cun s'infernale sou iscurigore.
Sa notte es fea e fritta,
Eo nde so tremende,
Onzi preda sospirat de dolore.
Tristu gener'umanu...
Chilchende est chin sa manu
In sa neula calchi salvadore,
Prontu pro s'afferrare
Chi enit a su pè terra mancare.

Appare no si idene,
Sun foras de sa ia,
Bendados chei s'ainu in sa mola.
S'istiman e s'occhidene;
Su fuste li dat ghia
Che a sos pegos rudes in s'arzola.
Babbos e fizos sunu
Pro contu sou onzunu
Atturdidos, chi s'oju cola cola,
Sospirende continu
D'ider alluttu nessi unu luminu.

Como nde ruet chentu,
E chentu infat' 'e custos
Che arment'a su riu sun sighinde.
Dormend'est onzi entu
Sa oghe de sos giustos
Nisciun'iscultat pius e sun perinde.
Su carru loddurende
In sa costa, timende
So de ider prestu iscumparinde,
Su bodiu de s'abbissu
Lu tirat chin costanzia sempr'a issu.

Nisciunu pius raionat,
Colende hana sos ojos,

Cheren ajudu e chilcan s'abbandonu.
S'affannu lis coronat
Sos iscogliosos pojos
E onzi tantu un orrorosu tronu
Chi falat retronende
De adde in adde andende
A mormuttos che pessimu padronu
Cun minettas de gherra
Chi si tremet su chelu e i sa terra.

Pius andende sunu,
Pius alluntanende
Si che sun de sa ia illuminada.
Eppuru b'hat calcunu
Chi tristu e sospirende
Los giamat cale mama oriolada
Giamende a manna oghe:
O frades est inoghe
Sa ia de sa lughe sospirada;
giustizia e libertade
Si narat cussa ia a caru frade.

Ma issos no intendene
Ca s'esistenza insoro
De pregiudizios est tott'unu campu.
Mancu s'orija tendene
Ca s'affann' 'e su coro
De lughe no lis lassat bider lampu.
E sighin cussa ia,
In fatt' 'e mala ghia
Prontos a dare s'orribile giampu,
Che vela in tristu mare
Senz'ispera né portu pr'approdare.

Nuoro 1936

Sa filadora

Filat, filat sa ezzedda
Car'a sole in su giannile
Folzighende sa sottile
Trama de lana niedda.

Cand'attidu m'han s'avvisu
Fin sas otto, narat issa
Sempre a su filonzu fissa,
Chi a lu narrer paret bisu.

A sas otto in punt'in puntu
De su espr' 'e Mes'Austu,
(Fio ponende calchi puntu
Cand'happ'appidu s'assustru),

Fin sas otto. Nd'est intradu
Su pizinnu, (fizu meu!...)
Chin sa cara che iscoradu:
"Mama mia, oddeé' oddeu!..."

A babbu nos han bocchidu!
L'han isparadu in cuile;
Porriemi su busile
Già chi mi cheren bandidu!..."

A boghes de aiutoriu
Lu fatt'istare chiettu
È sena coro in su pettu
Mi avvio a su mortoriu.

Cheria currere, andare
Non podio pro su entu,
Bentu e piuere chin bentu
Non lassain respirare.

In su coro m'intendio
Una pedra frita frita,
Impostada una berritta

In dogni arvure idia.

Pedru fit frundidu in terra
Che un'istrazzu abbandonadu,
Chin su fronte perr'a perra
Tottucantu insambentadu.

A danante Murtineddu
De su mortu, che ligadu,
Inseddadu e infrenadu,
Chin sos ojos de pieddeddu,

Isettaiat su padronu.
L'happo nadu: "Murtineddu,
Murtineddu 'onu 'onu,
Naramilu, Murtineddu:

Su padronu chie l'hat mortu?
Manna fit, sa cumpagnia?
A bi fit Raga pudia?
A bi fit Cavanitortu?

Chie a primu l'hat iscuttu?
Naramilu, Murtineddu:
It'hat nadu cand'est ruttu?
Murtineddu!... Murtineddu!...".

Filat filat sa ezedda
Car'a sole in su giannile
Folzighende sa sottile
Trama de lana niedda.

Murtineddu già l'hat bidu,
Già l'hat bidu e hat connottu
Tottucantu su viottu
Ca in sette l'han bocchidu.

L'han iscuttu che murone
De palas de sa chesura,
Ma zertos, nde so segura

S'han infustu su carzone

Ca Pedru fit pili duru
Ei su mustazzu sou
Faghiat benner su brou
A calchi bandidu puru.

Como dubbiu no nde ponet
Cando falat a landare
De su buscu su sirbone,
Non b'est Pedru a l'impostare.

Né assoghende sa mazzola
Pius l'invidian sos pastores,
Ca sa manu sua fit sola,
Fit su primu assogadore.

E s'istraccu caminante,
Cando passat in cuile,
Pius no l'ospitat gentile
Cuddu zovanu festante.

Si fit issu in sa bardana
Non cheriat samben mai;
"Arguai! Arguai!"
Chi sa zente restet sana!".

Ma su mundu nat ispissu:
"Chie la faghet si l'issett;
Sunu mortos tottos sette
Sos chi hana mortu a issu".

Cussu dolu no l'hat mai
Sambunadu su piantu
Però solu atterrettantu
Dolu e samben derramadu.

Fini in sette e mortos sunu
Fini mortos si fin chentu
Ca fin sette contr'a unu

Vindicadu s'est su entu.

Filat filat sa ezedda
Car'a sole in su giannile
Folzighende sa sottile
Trama de lana niedda.

1932

Sa cazza a sa turture

Cazzadore non so de razza vera
Ma mi diletto meda a isparare.

Cun s'archibusu a tracolla ettadu,
Sa cartucciera in chintu attibbiada,
In chilch' 'e calchi turture assolada
Unu manzanu a cazza so andadu.
Mentras andende fio happe notadu
In d'un'olia irde asseliada
Sa turture de me tantu bramada
Chi m'hat fattu su sambene agitare.

In s'istante mi firmo e cautamente
Duas cartuccias betto a s'archibusu.
Peso su bulzu e miro a punt'a susu
Senza manu mi tremer, firmamente.
So pro tirare, cando lestramente
Sa turture sic' andat; ite abusu,
Resto pensende, inchiettu e confusu,
Pusti chi tantu m'hat fattu isperare!

Pusti chi tantu isperare m'hat fattu
Issa restende firma, eo mirende,
Mi la ido sas alas isparghende
Lassend'a mie puntadu a su rattu.
Bae, li naro, ma ti ponz' in fattu
Finas chi t'happ' in manu, e gai nende
In d'unu chercu la ido falende
Cumbinta forsi de no la notare.

Passu passu m'avvio, a cua a cua
Cun s'archibusu semper incanadu.
A forz' 'e trassas mi so appostadu
Sutta su chercu, nende: cust'est tua...
Bidende sa tranchillidade sua
Creio chi no m'aeret notadu.
Comente s'archibusu happe pesadu
Deretta si che torrat a bolare.

Turturella: sa prima e sa sigunda
 Ti l'has campada, bonu proe a tie:
 Però sa telza ia, crê a mie
 Chi rues, turturella vagabunda.
 Bido chi si che ettat in s'ispunda
 De su riu e deo puru a inie.
 M'apposto miro e penso: custu die
 Rua male si ti che lasso andare.

Ma mentras miro creo chi in palas
 B'happet unu nalzende: "Tiras altu".
 So pr'abbassare: "Chi su bulzu falas,
 Ripitit tando, già l'ides in maltu".
 Ite, penso tra me, s'aberit d'alas,
 Pro cosa attraessadu happeo su saltu.
 Tott'in d'una la ido a bolu ispaltu
 Prima de mi dezider a tirare.

Bae in bon'ora!... Si mi ch'est andada!...
 Oe già s'inde faghet de su risu!...
 E narrer chi su tiru fit prezisu
 E issa semper firma, che ligada.
 Pariat nende: "Tira, mann'e badas,
 So inoghe pro te, no nd'has avvisu?".
 Mancu eru mi paret ma unu isu;
 Ah, si torramus a benner appare!...

Si la torras a faghene sa proa
 De t'istentare solu unu momentu...
 Emmo, bae, afferrala a sa coa,
 Curre, ettali manu, ista ass'attentu,
 T'est isettende in cudd'olia noa.
 Chi no bentulas cando tirat bentu
 Tando l'isparas chin su pensamentu,
 Ite mi siat, ite, su cazzare.

Derettu mi dezido 'e m'avviare
 Senza restare un istante piusu.
 Tant'avvilidu so, tristu e confusu
 Chi sos montes intendo boghinare:

Chie no es capace de isparare
No est dignu de gighere archibusu;
S'arma si tenet pro nde fagher usu,
Non pro la ponner a affumigare.

1937

S'amore de Barore frailalzu

A banda su fraile, in domo de Barore
 Bi fin solu sos muros e unu forte amore.
 A custu amore veru, Barore frailalzu
 Daiat in su fraile sa temper' 'e s'attalzu.
 E pro virtude sua, cussa adorada sposa
 Daiat a su nidu su profum' 'e sa rosa.
 Profumadu che rosa fit cussu nidu amenu
 E sempre che giardinu de sorrisos pienu.
 Cando de su fraile, Barore recuiada,
 Su suoradu fronte s'isposa li frobbiada.
 Issu suoraiada dende form'a s'attalzu
 E s'isposa cantende tessiat in su telalzu.
 De medas tristas mamas sas piagas connosciada
 E a sas gioias antigas torrare las ischiada.
 Sa paghe lis daiat cuss'anima gentile
 Alluendelis su fogu d'amore in su foghile.
 Ahi, comente trista torrada est cussa domo!
 Coment'est capitadu ch'est gai trista como?

Coment'est capitadu? Chi no bos dat anneu
 In presse bos racconto su fattu tott'intreu: -
 Drinninde fit s'incudine de Bore frailalzu,
 Tessende fit sa bella sezida in su telalzu.
 Sezid'in su telalzu tessiat una manta,
 Chi in su centru aiada una magine santa.
 Una Nostrassegnora d'anghelos coronada
 Chi pariat bessinde de manos de una fada.
 Fit biu in cussa manta, su fioridu abriale,
 A sa magine dende su tonu pius gentile.
 E mentras chi sa bella tessiat e cantaiat,
 De paghe sas istanzias su lizu pienaiat.
 Si giambat tott'in d'una d'umore e de colore,
 S'ispola s'est firmada: Barore!... Meu Barore...
 Ajudu, so morinde... Si tremet totta intrea
 E morta s'abbandonat tra telalzu e cadrea.
 Disisperadu fattu, su coro in oriolu
 Curret Barore prontu: consolu, meu consolu...

Sos toccos de sa campana, sa morte annunziende,
 Falana che ispadas, sos coros trapassende.
 Curret sa idda intrea chin sas attitadoras,
 E zertas de su dolu paren de tinu foras.
 In mesu a tanta pena una s'inde idiada,
 Chin sas crinas isortas chi gai attittaiada:
 "Fiza, ca fis bella, Deus ti c'hat leadu,
 Né a Nostrassegnora finire t'hat lassadu.
 Pro nudda fis tessende sos anghelos in lana,
 Ca tue los cherias, issos cherfidu t'hana.
 Issos cherfidu t'hana, fiza, fiz'e su coro,
 Como tesses in chelu in su telazu 'e oro...".
 Ateru no intendes che boghes de cramore,
 Ma pius de sa morta paret mortu Barore.
 Che pannu sambunadu, si l'est fatta sa cara,
 S'est isfaghende in lagrimas, però no movet lara.
 In brazzos hat sa morta a issa sempre fissu,
 Né faeddu s'agatat pro cunfortare a issu.

Chi cunfortet a issu no b'hat peruna cosa,
 Iscuttu l'hat che malu sa peldid'e s'isposa.
 S'incudin' 'e Barore, de cussu tristu die
 Hat cessad' 'e drinnire ed est fritta che nie.
 E senza mottu e tristu s'est fattu su fraile,
 Chi tantu armoniosu fit dae s'impuddile.
 Ite faghet Barore? Barore Frailalzu
 Est como die die sezidu in su telazu.
 Si mirat cudda manta, sos anghelos si mirat,
 Sorridet che piseddu, sospirat e sospirat.
 Ma unu giaru die de su ridente abriale,
 Barore no si biet in domo né in fraile.
 Amigos e parentes lu chilcana tottue,
 Ma issu no s'agattat, ue det esser, ue?
 In calchi logu, zertu, cussu sich'est iscuttu:
 Lu chilcan in su sostre, lu chilcan in su puttu;
 Ecco chi finalmente s'imbasciada han battidu,
 Chi a su zimitoriu intrende l'hana bidu.
 Gai l'han agatadu su poveru Barore:
 In sa tumb' 'e s'isposa faeddend' 'e amore.

De che torrare a domo l'hana persuadidu,
Ma su matessi sero Barore ch'est paltidu.
Cuddu bellu tessinzu de sa molte truncadu,
Chin tramas de amore issu l'hat agabadu.

1942

Nocte tempestosa e paghe in coro

Cando essiat gennalzu a ballare
Subra sas cobelturas e in giannile
S'intendian sos bentos frastimare,
Mic'andaia sempre a su foghile

De tiu Pedr'Antoni a fagher festa.
"Pro te, mi naraiat, c'hat sempre logu:
Sede un'iscutta, sede, ca nottosta
Est notte de restare car'a fogu".

Su sero, mentras fimus inghiriados
A cuddu fogu, chi che luna piena
Nos rendiat in cara illuminados,
Si peseit: "Nottosta so in vena".

Si ponet una, subra s'atter'anca,
S'attetterat cuntentu sa persone,
Che bacalu su buffafogu a manca,
Sa destra in sa busacca 'e su calzone,

Cuminzeit de gai s'argumentu:
"Andaimis a Santu Costantinu.
Su notte unfuriaiat unu entu
Chi si no c'hat leadu in su caminu,

Est pro calchi miracul' 'e su Santu.
Fio deo, cun babbu e su teraccu.
In saltos de Ghilarza ogni tantu
Unu cane chi giamai Giacù,

M'inde eniat subra murrunzende
E mirende a sa costa, connoschiada
Ca b'haiat calcunu arrolliende
E tunchiende s'attuttuddaiada.

Sa luna fit già alta in sas aeras
E s'umbra de sos ramos sanzigados
Pensare mi faghian a ischeras

de bandidos, pro nois appostados.

Tott'in d'una si firmat babbu, nende:
 "Si iden subra duos a fusile
 Falende costa costa, e so timende
 Chi siat zente chi no hat cuile.

Caminade erettos, a s'attentu;
 Ca suni firmos osservand'a nois.
 Chi nos chilcan, istade mudos bois,
 Né fattedas perunu movimentu".

Chin sa frunza su caddu tocchende,
 Onzi momentu a Giacu: "Zsss, chietu!",
 Ca mustraiat sas dentes murrunzende,
 Fit pensend'e ch'essir'e cussu trettu.

Cantu pius ainnante s'andaiat
 Pius acculzu si idian issos
 E mirende nos fini sempre fissos.
 Custu, dubbiu mannu nos poniat.

Su entu falaiat a rugradura
 Trumentende sos cercos in sa costa
 Che chi lu seret fattende a s'apposta
 Pro nos fager imprimere pagura.

Ue nois nos fimos avviende
 Sa ia sarda aiat custu ettu:
 Immaginade a ponente mirende
 Unu mont'altu, c'è appet in su pettu

Traessad' 'e sa ia una collina;
 A ue faghet a sedda, pighende
 Che fimos nois; in subra s'ischina,
 A deretta, fin cuddos andende.

Cando fimis a misera distanza,
 De unu fund' 'e chercu a su reparu,
 Unu si pesat chin cust'arroganzia:

“Manos in altu e mudos, o isparu!”.

E, chin d'un archibusu postu in cara,
Rincarat su cumpagnu, a s'atter'ala:
“Como faghimos contos, limba mala...
Ispia...: cantas ballas cheres, nara!...”.

“No tires no, Micheli, no lu ides
Chi ses ruende in d'unu tristu errore!
Ell'a s'amigu tou, traittore
Naras tue? Proite lu occhides!”.

Che chi lis happet raju faladu,
connoschende chi fit s'amigu insoro,
Iscraman paris: “Amigh'e su coro
Ca t'hamos pro un atteru giambadu!”.

E, tristos, disarmados de s'errore
In su cale ambos duos fin ruende
Nos dimandan iscuja, cun amore,
Tendendenos sa manu, sorridente.

Passadu su terribile momentu
Pariat de s'alvescher in s'istante
E d'abbrandare sas furias su entu;
Finas su cane, s'est fattu festante.

Fin in costumene ambos duos postos,
Unu orgolesu, s'atteru 'e Nuòro.
Robustos che leones e de coro
Chei s'attalzu temperadu tostos.

Altos, derettos che ast' 'e bandera;
Punghente s'oju che punt' 'e ispada
Da ue traspariat che de vera,
S'anim'a donzi attaccu preparada.

In mesu a cussas linnas sich'esseini
Tirados de su filu 'e cudda sorte
Chi faghet viver sempre chin sa morte

In ojos, sa zente, e nos lasseini.

Chin perigulos gai, fizados mios,
Happo passadu parte de sos annos;
Peri sos montes, traessende rios,
Resistinde a tempestas e affannos,

Meses intreos, nottes, dies, oras.
In cussos tempos fin unu fragellu
Sos bandidos, e a bessire foras
Fit comente andare a su masellu.

No b'haiat tribagliu, e sa terra
No produiat mai s'isperadu,
Ca fit arada chin s'antigu aradu,
E tottus fin continu in dura gherra.

Sos meres mandaian sos teraccos
A bardanare: ca los bantaian,
Issos, sos tontos, pronti ubbidian,
E bandidande finian, sos maccos.

Né bastaian sos carabinieri,
E gai fin tribunales e cortes;
Oe no est pius coment'a d'eris,
Tando sos malos faghian sos fortes

Ca fin protettos, a forza mazzore,
De sos c'haian campagnas e oro,
Fin a grustos e su tribagliadore
No fit difesu, in manos insoro

Fit sa Sardigna nostra". E gai nende
Buffat su fogu in su ferru istampadu,
Mentras su attu fit tott'imboiende
Unu lomer' e filu abandonadu.

Argumentu de unu elighe

Comente bies, eliche foziu,
Torrau so a tibi a meriare.
Est tanta sa calura, cust'istiu
Chi no si podet mancu respirare.

Inoche si, chi s'aghera b'est pura
E mi permitto, ca t'isco signore,
De ti pedire galu unu favore,
Ma lassa chi pase in sa friscura.

Dego pato un'orrenda maladia
E timo chi su male crescat in pejus;
De non sanare no lu cherjat Deus
De s'aguda feral mandronia.

Tottus nan chi bisonz' e travallare,
Ca su matessi esister'es travallu;
Ma francamente no est unu ballu
Chi happe passione a imparare.

Si has carchi remediù mi lu dasa
Ca nde so ispaporicau e frittu,
Pessabi tue a custu poverittu
Ca so timende a no m'arvescher crasa.

Sas chimas chin amore incurbiau
Hat s'eliche, cummoviu e umanu;
E tristu, sospirande, gai hat nau:
"Fiz' e su coro, de tempus luntanu,

Forzis sos annos sun prus de trecentos,
In mesu a custas predas so naschiu.
Si tempestas nigheddas happe biu
Tistimonzos mi siana sos bentos;

Mi siat tistimonzu cussu crastu
Ch'es su primu chi bidu m'hat naschinde,
Chin meda preda in fundu e pacu gastu,

A nibes e a soles resistinde.

Nott'e die, continu in movimentu
 Gherrande pr'affundare radichina
 In custa dura rocca granitina
 Pr'affrontare sas iras de su bentu.

Est su travallu chi m'hat resu forte,
 chi m'hat battiu gai a bezzu mannu,
 Senz'issu no bi fit chei sa morte
 Pront'a gheettare unu lividu pannu.

Onzi essere, pro su travallu hat bida;
 Senz'issu s'universu no hat motu;
 Finzas sas predas travallana, tottu!
 Ite ti ses dorminde, t'ind'ischida.

Sa formica, la bies in sa bia
 Su semene carrande, affaentada.
 Muscas e muschineddos, cantu b'hata
 Tribulan pro nos dare tribulia.

Inneda s'inde sun istrasiadas
 Sas apes dae su moju, in chirc'h'e frores,
 Travallande felices e biadas
 Pro dare bid'a sos fizos minores.

Sutta sos basos de su sole ardente
 Travallat onzi frutta e dat durcura;
 Falande de su monte a sa bassura
 Travallat su rizolu, eternamente.

Travallan in sa tanca sos armentos
 Chircande, pro no morrer, sa pastura;
 Pro chi no manchet motu a sa natura
 Travallana sas nues chin sos bentos.

Travallana sos pisches in su mare,
 Travallan sos puzones in s'aera,
 travallat onzi buscu e donzi fera

Pro poder s'esistenzi' alimentare.

Sa natura est comente unu rolozu
Onzi ferru est in issu incadenau;
A onzi pezzu unu travallu hat dau
E tenet motu ca tenet apozu.

Ervas e frores, buscos, predas, tottu
Cantu bies bolare e caminare,
Isteddos, sole, luna, terra e mare
Est travallu, respiru, bida e motu.

Est meravillia 'e s'eterna natura,
Est musica divina, est armonia,
Est luche vera, eccelsa poesia
Ch'incantat onzi umana criatura.

Pessande a tantu motu, in fide mia,
s'ispiritu m'atturdit e incantata,
L'intendes? In sa mendula fozia
Su cucu es travallande: issu cantata.

1938

Sa nughe

Bettata nd'est sa nughe seculare
chi fit de sa cussorza s'ornamentu
sa chi sos soles, astragos e bentu
no han potidu mai soggiogare.
Com'est in terra, chi faghet penare
finza sos coros senza sentimentu.

Cando mai ti poto ismentigare
ca unu caru giaiù mi parias
cando enia in te a cunfidare
sas ancora minores penas mias.
Cantas cosas m'ischias imparare,
cantos fruttos, o nughe, mi daias!

Ricca fis de umana isperienza,
sos perigulos presentias prima
a cando che pigao a s'alta chima
comente solet fagher s'innocenzia,
"Troppu no ti fidare, usa prudenzia",
mi naraias cun sincera istima.

E deo in mesu a sos ramos fozidos
dai custa a cudd'ala passaia;
subra sos brazos tuos bettaia
che puzzone, de gioia milli gridos,
cun sa dulce armonia de sos nidos
cunfundende sa manna gioia mia.

Como no t'ido pius ma so idende
cun sa mente s'istrale infuriada
e sutta issa sos ramos falende
che columbu colpid' e fusilada,
mentras ti tremes totta e sospirende
pares a d'ogni colpu chi ti dada.

O dozile amorosa turturella,
chi appende passadu sa marina
reparu chilcas a s'ala noella,

no t'ospitat pius cudda regina;
bettada ti che l'han s'arvore bella,
reposadi reposa in d'un'ispina.

Canta puru cun boghe lamentosa
cantu sentis o dulce rusignolu
ca ti fit cunsizera in ogni olu
sa tua nughe bella e majestosa,
sede d'un'assemblea armoniosa
chi fit de sa cussolza su consolu.

Bois o feras invanu chilchende
sezis s'arvure ostra tantu amada
e ca bos estott'in d'una mancada
diventades umanas sospirende;
cun su coro bos so eo mirende
de cuddu chi l'haiat piantada.

Nuoro 1934

Sa mama de su bandidu

E s'avanzeit lenta e timorosa
 pesend' oios a chelu 'e tantu in tantu.
 Trista che una mama dolorosa,
 sas lagrimas frobindes' in su mantu;
 che terr'isfatta, tremende, affannosa,
 de s'ispiritu solu in agguantu.
 Fit una ezzighedda istrazzulada,
 fit sa tristura personificada.

Andend'e perd'in perda che colora
 so die die vizu, mentras tue
 no pensas coment'ando a pesa e rue
 chin su coro chi mi che brincat fora.
 Ue ses fizu meu, nara inue.
 Tantu non torr'in segus prim'e s'ora ;
 in alas de su entu app'a bolare
 però no torro prim'e t'agatare.

De prim' 'e vagher lughe ch'est bessidu;
 Lu so chirchende prim' 'e fagher lughe;
 Dimando a tottus, nisciunu l'hat bidu:
 Tottu su die so chin custa rughe.
 A ue, fizu caru, ses fuidu?
 Bessind'a campu, coro umanu giughe ;
 non bides cantu patit mama tua?
 Prite l'occhides prim'e s'ora sua ?

Est già notte, no isco a ue andare
 ma tucco e chirco tuppas cantu b'hada
 in carchi fossu mich'an'agatare
 o in su buscu che lan'arressada;
 O duras perdas, bidu hazis passare
 Unu zovan'andende a s'isfrenada
 cun sa vinditta lampendel'in fronte
 che minett' 'e tempesta in s'orizzonte?

Chercos, si l'hazis bidu nademilu;
 animeddas aladas, rispondide;

Cale filu hat leadu, cale filu?
 So una mama; est notte; accudide
 feras, senza rizzarebos su pilu;
 esside de sas tanas, ma esside
 nademila sa veridade giusta;
 cale vi' hat leadu? Cudda? Custa?

So istracca!... No potu pius andare,
 Cun custu logu tortu ando a ue?
 A domo sena fizu nde torrare?
 Risponde, Deu, rispondemi tue:
 Poto unu fizu gai abbandonare?
 Ma no happ'arcas d'arrivare a cue!...
 Ite pot'imbentare? Deu o Deu,
 it'est chi mind'has fatt'e fizu meu?

Chie det benner a sarvare, chie
 custu fizu si deo no l'agato?
 Fizu caru, no bides cantu pato,
 narami ue ses, rispond'a mie;
 so de manzanu andend' in fatt' a tie;
 no l'intendes a mama, it'est chi fatto?
 Naralu tue caru Crucifissu
 inu'est fizu meu? inu'est issu ?

Happ'intesu un'isparu in cussu trettu ;
 mi nat su coro chi no ses luntanu.
 Fiz'e su coro meu, meu isettu,
 so mama tua, tendemi sa manu!...
 No b'hat nisciunu, no happes suspettu.
 Arguai, chi fettas su marranu!...
 Ti ponzo un avvocadu, fizu meu,
 però rest'a sa voluntad' 'e Deu.

Ite so intendende? Zittu, zittu!...
 No est orulu 'e cane, es lamentu
 de omine lantadu, ah 'te fritt!...
 E tra ispinas e perdas e bentu
 brincat che fera verta in su granitu
 ruende senza pius conoschimentu.

Sutta me sa luna si cuesit
e badde, buscu e monte s'oscuresit.

Naturale restada est onzi cosa
a su sonu c'hat fattu in sa ruttura;
né arvore né perda est lastimosa;
diversas sun sas feras de natura;
sa crudele piaga sambenosa,
rendet sa notte fritta, fea, iscura;
solu sa oghe s'intendet luntanu
de sa tonca chi nudda hat de umanu.

Si rizzat de iscattu ma timende
si cumparet de nou e atturdida:
non si connoschet si est issa in vida
né chi siat ischida o sonniende.
S'insambenada cara ischeletrida
de su fizu sollevat, ispirende
e parpandeli a manu s'agonia
li dat su sinu e cantat anninia.

1945

FRAMMENTOS

Berrittas fortes de focu

Berrittas fortes de focu
si brusiana sas berrittas
ma no nd'istuttan su focu.

1.5.1962

Nues de preda in su chelu

Nues de preda in su chelu
filana bentu e siccagna
e muzos de agonia
iscurtana in su desertu
su cantu intitibeddau
ch'intonat su cucumiau

1.5.1962

Bachianas bellas de pena

Bachianas bellas de pena
sunu collinde sospiros
in sos arbores de neula
e mamas bellas de prantu
allattana sos pizinnos
in sos fochiles de nibe.

1.5.1962

Invocazione

Su sole est buddidu che fogu
s'ispacat sa terra brujada ;
ispera in sos campos no b'hada,
su sole est buddidu che fogu.

Su tristu massaiu sudadu
cuntemplat su campu sididu
e sutta su sole 'uddidu
t'invocat mirende s'aradu:

Signor' 'e su pan bramadu,
rende s'abba a su pane sididu;
Signor' 'e su sole 'uddidu,
rende s'abba a su pane sudadu.

Vivimus de pane, Signore,
dalli vida chin s'abb' 'e s'amore.
S'armentu es morinde, Signore,
dalli s'abba s'amor' e su 'entu.

Già morin funtanas e pojos...
sos trigos si sunu sicchende
non bides su piantu currende
in s'istracca funtan'e sos ojos?

17.X.57

Supra sas crinas birdes de su coro

Supra sas crinas birdes de su coro
arta si ninnat s'isperanzia mea
che turture lizzera.

Ninnati, turturella

in custu coro

de sos pampinos moddes,

cuzicami de te tottu su coro.

Aperit s'ala de purpura bestia,

s'islanciat in su chelu biaitu

lassandemi sas fozas de su coro

in durche movimentu.

Nuoro 3 / Aprile 1963

S'ala de su turdu

Su focu est istuttau
e s'ala de su turdu
l'intendo in sas olicras
de sos pizinnos iscurtos.
Nues de preda passizan in artu
e cantones de neula
tuccan de monte in monte
promittinde sa bennia de su tridicu
chin sa bucc'h' 'e su bentu.

Nuoro 1962

Sa ninnia 'e su nonnu

Est s'ora pius serena de sa notte
tunda es sa luna e brillan
in chelu sos isteddos
e brillana e brullan.
Lassaelu, lassae
lassae chi si facat
un'iscutta 'e sonnu
un'iscutta 'e sonnu...
Commo nonnu li cantat
una bella ninnia
anninnia anninnia...
Annia annia anninna
ch'est bennia sa notte
garriga de isteddos
chin sa luna prus bella
chi bi fit in su chelu
pro ti la regalare...
Dormi prenda galana
dormi ocros de sole
anninnia anninnia
anninnia annione.

O isteddos cantae
o isteddos brillae
isteddos iscurtae
custa bella ninnia.
Isteddos abbarrae
fachie luche crara
anninnia anninnia
anninnia anninnara.
Eternu chelu iscurta
canto sa ninnianna
d'unu bellu pizinnu
anninnia anninnia
anninnia anninnanna.
Su pizzinn'es sonnande
sonnande de andare
a sa zittade bella

a comporare zizzios.
Ghettaeli sa sedda
sa ruia de broccau
a su cabaddu biancu;
ponieli su frenu
de oro istoriau
preparae sos isprones
de oro marteddau.
Anninnia anninnia
anninnia anninnau...

Marzo 1964

Pastore

Grillu, chi notte notte ses cantande:
lu faches pro mi tenner cumpagnia?
Forzis nd'as dolu 'e pessone mia
ca m'intendes continu sospirande?

Grillu, si custu pena es chi t'es dande
ti rendat grazia sa mela froria.
Potas in brazzu a issa tenner cria
continu chin sas musas imperande.

Cantat su grillu e cantat unu cantu
quasi umanu in sa notte nighedda
tras sas nues sa luna est passizzande;

dego bizo e sospiro, pompiande
sas tristas luches chi brillan innedda
de una idda c'amo ed est dorminde

isperdia in sa barbag' 'e su prantu.

Paret chi no est beru

Paret chi no est beru
ca b'hat pizzinnos chi andan iscurtos
subra su nie astragadu.
Ca su corju 'e su pe'
send'ingrussadu
de su sole, de s'abba e de su entu,
lu temperat sa preda e s'ispina.
Cale menzus iscarpa sirbonina?
Eppuru nd'happo bidu prus de una
de anima pizzinna,
chin sa fasch' 'e sa linna
andande supra su nibe punghente
senza narrer titia...
Su poddich' 'e su ped'appiagadu,
semenaiat guttios de rosa
supra cussa crudele biancura
chi secabat che lepp'affilada.
Però cantu fit bella sa natura!...

Nuoro 8-12-55

A danante happe su mare

A danante happe su mare
ma no so in terra mia;
bella patria nadìa,
non ti potto ismentigare!

In su monte ch'est pighende
bella e candida sa luna,
tra sas undas chin fortuna
una vela est navighende.

Vela candida: t'imploro
ca ses candida e ses digna:
mi che gighes in Sardigna
sos sospiros de su coro?

Massaua 1937

Pro sos nepodeddos

Sas violas sun frorinde,
sa cucuja est bell'e fatta;
Curren dae matta in matta
sos cunillos amorande.
Bellas pizzinnas cantande
s'intenden in baddemanna.
Cresche in presse, pizzinneddu,
Jaju tuo est in sa janna
isettande chi sa luna
battat frores de fortuna.
Issu cheret regalare
a sos caros nepodeddos
unu cabidale prenu
tott' 'e sonnoss de isteddos
pro cand'andana a dormire.

5-9-1961

Su giù furadu

Sa terra de Barore s'est firmada.
E como sa tristura
si ch'est apposentada in su terrinu.
Pro torrare su giù
cherene sa mettad'e su valore
derettu e in dinare.
Baror'est cumpudende s'olibare
oz'e endere occannu no bind'hada
né hat atter'intrada.
In sos ojos Barore hat un abissu.
Ogni tantu li fuet una lagrima.
Senza sinde sapire, calchi ia,
tendet sa manu pro che la collire
credendela un'olia.

10-9-1958

Nozze in cuile

No nde contes de contos de bandios
ca perdes a sa notte sa biancura.
E lassa tott'intrega sa calura
de su fochile.
Non t'intendat su coro 'e su pizzinnu
chi dormit pedes a focu
chin s'arbeschia in fronte.
No nde contes de contos de bandios
ca fachen benner s'odiu sidù
e ispergen sos froes de sa morte.
Lassa chi su manzanu
benzat cantande putos a sa rosa
e sa mariposa in sa pastura
chin s'ape dilicada
potan godire andend' 'e frore in frore
sa noba melodia 'e su lentore,
no nde contes de contos de bandios.

Nov. 1958

Sa brocca segada

Fit a sa prim'iscola
cun cussa brocca fragile inumana;
beniat de sa funtana
riendosi a sa sola;
pariat un istatu' e terra cotta
de epuca luntana.
Sa lara promittente
comente una rosa ancor'upada,
nudd'atteru in sa mente
che de lassare s'ena
cun sa penosa fila,
cando s'est bid'in terra
cun sa brocca segada.
Ite mala fortuna!
Fis fatende sa fila die die,
isetende giauna
chi toccheret a tie a pienare,
como debes torrare ancora in coda.
Si nde rizzat sighinde
cun s'uju s'abba chi si che fuiat
che chi l'esseret fuinde sa vida.
Tottucanta tremende
unu benuju pistu s'istringhiat,
sos cantos de sa brocca
in terra ispartinados
fin riende.

10-7-1958

Sa morte si cheriat ribellare

In memoria di Tonino Atzori ucciso da
nefanda mano all'età di sedici anni.

Sa morte si cheriat ribellare
de che leare a tie
ma su mortore
fit nieddu pius de sa morte.
Pustis sa terra s'est isfrittada.
E su sole hat basadu
sa pedra tua
chi però no hat potidu iscaldire.
Pustis su lentore
chin sa luna
suni valados paris
a render sos fiores pius bellos.
Pustis su eranu est bennidu
chin tottus sos fiores suos
ammantendedi sa losa.
Como ad ogni sole nou
e ad ogni tramuntu
in su tou cipressu,
tenen appuntamentu sos puzones.
E discurren de vida,
discurren de amore
e de su tou abriale tramuntadu
cand' appena vit nadu.
E intonan bolende
Cuddas armoniosas melodias
che tue sonniaias
sende in vida.

rifatta l'8-9-1956

Battimi unu puale pren' e binu

Battimi unu puale pren' e binu
de cussu ch'est tott' ocros in sa tassa,
tantu pro me non b'hat attera trassa
pro mi torrare in tinu.
E bogache de pedes cussa luna
chi dat sa luche a cantos
che avaru limusina
chin fritta manu e ocru indagadore.
Cherjo cantare s'eternu dolore
de sas predas chi mai happidu han sole
e de sas nudas addes solitarias
ube sos frores tiscos sospiran
su sorris' Sa morte si cheriat ribellare e sas frinas de beranu.
Cherjo cantare unu cantigu nobu
chi tramandet sa sua melodia
in isferas luntanas
e cummovat sos rios e funtanas
ube mai cantau hat rusignolu.
Cantigu chi annunziet su manzanu
prenu de montes de chelos frorios
e fettat benner tottu irmenticau,
penas duras e cantu derramau
cantu nd'han sos umanos.
Cherjo cantare unu cantigu nobu
fattu de impossibile calura
chi potat caentare
s'anima de sos montes astragados
e andet a sa fine a riposare
in sa pius preffunda radighina
de s'etern' allegria.

Nov. 1958

Sa matt' 'e sa vigu de zia Maria Satta

Cantu perda t'happu scuttu
 sa matt' 'e sa vigu niedda
 de zia Maria Satta.
 Fusti tottu stuvada;
 tottu pren' 'e frumiga a conc'arrubia,
 chi appenas toccada
 bessiat che sordaus in sa gherra.
 Candu mi capitàda
 de ti bir'una bella vigu scritta,
 mi pariat de 'iri unu tesoru
 e mi narâ su coru:
 "Ita chi ndidda 'ettu"
 mentras m'indi 'eniat sa salia,
 e tenendidd'e ogu srubia srubia
 no mi scia decidiri a arzari,
 ca no fudi, no fu' de arriscari
 cun cussa genti in berrittedd' arrubia.
 Teniat arrescioni
 de mi furriai su runcu
 ca vudi in domu sua
 e sua vu' sa vigu, cotta e crua.
 Po cussu ti scudia
 sa perda che vessi un arimigu
 e tottu ti pistà, cambus e truncu,
 po ndi tenni una vigu.
 Senza penzari cantu fusti in pena
 cun tottu cussu mundu 'e gent'allena
 chi ti forrà su coru
 rendendidì sa vida un agonia,
 senza penzari cantu fusti 'eccia
 e cantu mali sa scura t'acciungia,
 sa matt' 'e sa vigu niedda
 de zia Maria Satta.

Maggio 1960

INDICE

- A.1 – Pro chi colet ridende su beranu
 A.2 – L'hana mortu cantande
 A.3 – Bentu de ottanta cabaddarjios
 A.4 – Su mortu de Orolai
 A.5 – Bendimus tempus barattu
 A.6 – Non bies che predarjos
 A.7 – Annunzia chi es bennia s'aurora
 A.8 – Hat intesu su bentu
 A.9 – Cherimus un arbor'e pache
 A.10 – Ma s'arbeschia chi tottu sa bida
 A.11 – Fippo operaiu 'e luche soliana
 A.12 – Prena sa notte 'e crarore
 A.13 – Vivimus de pane, Signore
- B.1 – Cando fia minore, babbu meu
 B.2 – Comente si podian ajudare?
 B.3 – Sos cristos semus nois
 B.4 – Solidade
 B.5 – Mandache, mama, sos mortos
 B.6 – Happo chenau pane iffustu in binu
 B.7 – Cantone imbriaca
 B.8 – Sero
 B.9 – Sas nues passizan in artu
 B.10 – Istiu sardu (*ordine invertito con la successiva*)
 B.11 – Alluvione (*ordine invertito con la precedente*)
- C.1 – Sa calandra
 C.2 – Sutta sa notte isteddada
 C.3 – Sa luna dat luche a sa mandra
 C.4 – Dormi dormi o abe bella
 C.5 – Sa messera
 C.6 – Beranu
 C.7 – Notte serena (chin variantes)
 C.8 – Istenteriu
 C.9 – Tiu Barore
 C.10 – Cando senza zorronada
 C.11 – Nostalgia
 C.12 – Roccas de s'Ortobene

- C.13 – Puzzoneddu solitariu
- C.14 – Falande da' su monte
- C.15 – Sa funtana
- C.16 – Sa rundinella
- C.17 – Acculzia mala sorte

- D.1 – Isperanzia
- D.2 – Sardigna cando
- D.3 – Currend'est de sa vida in su fiore
- D.4 – Ischida terra de piantu (sichia dae variantes)
- D.5 – Lodè a sos turistas

- E.1 – Manzanu
- E.2 – Tramuntu
- E.3 – Sero de istiu
- E.4 – S'aradore
- E.5 – Gennalzu
- E.6 – Sa tessidora
- E.7 – S'emigrante
- E.8 – Pastore
- E.9 – S'amigu
- E.10 – A su nemigu
- E.11 – S'innozente
- E.12 – Ziu Mimiù
- E.13 – Ziu Mimiù
- E.14 – A Gennargentu
- E.15 – Baronia
- E.16 – A babbu meu
- E.17 – A mama mia
- E.18 – A Deus
- E.19 – A Isili
- E.20 – A Orgosolo
- E.21 – Nuoro
- E.22 – Sa coghina antiga
- E.23 – Sa turture innozente
- E.24 – Sa ezedda
- E.25 – Dolore de mama
- E.26 – Tristura
- E.27 – Perredda
- E.28 – Su veru amore

- E.29 – Pentida
- E.30 – Non t'illudas
- E.31 – Cando essis pisedda
- E.32 – Tra muzere e maridu
- E.33 – Cant'isprejadu e onestu suore
- E.34 – Risparmia
- E.35 – Fit ispia

- F.1 – Marianes a cunsizu
- F.2 – Sinceridade amorosa
- F.3 – Tra bajanas
- F.4 – Su inu
- F.5 – Sa este americana
- F.6 – Romanisca

- G.1 – Chilcande sa giustiscia
- G.2 – S'intrada
- G.3 – Su puddeccu baiu
- G.4 – Arranzamentu
- G.5 – Mirallu
- G.6 – Inclinascione
- G.7 – Duos amigos de Baccu
- G.8 – Riflessione
- G.9 – Recuida
- G.10 – Sa beffana
- G.11 – Isili meu
- G.12 – Bellesa de una femina
- G.13 – Omines in sa neula
- G.14 – Sa filadora
- G.15 – Sa cazza e sa turture
- G.16 – S'amore de Barore frailalzu
- G.17 – Notte tempestosa e pache in coro
- G.18 – Argumentu de unu elighe

Su Nadale de su soldadu in gherra

In onzi campanile sun tinninde
sas campanas a festa, ch'est torradu
su piseddu a sos tristos profettadu,
pagh'e giustizia a tottus promittinde.

Die de godimentu est custu die
chi riunit amigos e parentes,
in sos caldos foghiles divertentes
incurantes de astragos e nie.

Solu tue, soldadu poverittu
sospiras custu die amaramente,
luntanu de sa tua cara zente,
in su fronte tra fogu, ferru e frittù.

Tra fogu verru e frittù, sambenende
chin sa vert'astragada e chen' ajudu,
raspande chin sas unguas in su mudu
granitu chi de lettu t'est fatende.

Ateros sun fatende sas conchistas
in sos lettos in oro cesellados...
dende paza pro trigu a sos soldados
e ingrassende sos capitalistas.

Ingrassende sos chi si lean giogu
de sos affettos de chi est gherrende
cun sa pedd' 'e sos ateros binchende
ca pr'issos in su fronte no b'hat logu.

Pro issos no b'hat logu ma fatende
sun su matessi s'eroe ispartanu,
isperruncados subra su divanu,
leggende sos giornales e ruttende.

Poveru soldadeddu... In birdes annos
fist paltidu cantende innos de gloria
sonniende senza dolu e chen' ingannos

de torrare cantende sa vittoria.

Ti narian cando fis paltidu
c'andaias sa patri'a fagher manna
e che ruin'antiga senza janna
la miras pusti tristu e atturdidu.

E pensas a su male causadu
pro s'egoismu macch' 'e sos umanos
cantos frades cun s'arma c'happ'in manos
has a narrer dolente, happ'aterradu.

E mirendela chin oju bramosu
la dias cherrer distruire in s'attu
o usarela contra chie hat fattu
pro primi tant'oggettu terrorosu.

Pro te piantu solu b'hat e pena.
Si puru has sa vortuna e nde torrare
forsi domo né zente has agatare
ma t'hat a isettare una catena:

cudda chi usan pro ligare vorte
sos chi reclaman su dirittu insoro,
chi ti cravat sos giaiios in su coro
fin'a ti fagher bramare sa morte.

Pro te gherra o paghe sempr'est gherra
bincas o perdas ses in perdimentu.
Chentu gherras has fattu e boltas chentu
bint'hat Cainu su mer' 'e sa terra.

Mori s'ultima ia o caru frade
ma siat pr'una causa pius santa
e mirende su sole, a boghe canta
libertade, giustizia e libertade.

Ziu Peppeddu Coi

Viva, evviva s'imperu romanu!
 A morte Abissini' e Inghilterra!
 Ponimus focu a tottu s'oceanu!
 Vivat su Duce! Cherimos sa gherra!

Tottube custas boches s'intendian
 mentras solennemente ripicchande
 sas campanas de cresia drinnian
 a s'unire su populu invittande.

Su sero si che vit andau appena
 e mentras de campagna ghiraia,
 bessin'in palas de sa tanch' 'e s'ena
 pasande in d'una preda in mesu bia,

cun d'unu vuste post'a ruche in s'anca
 e su bonette tott'insordicau
 bettau a una perr'a parte manca
 a ziu Peppeddu Coi happ'incontrau.

“Pasande ziu Pe', aiò movide
 li naro, che pesamus passu passu
 goi sar novas nobas intendides,
 custa bia bi capitat fracassu.

L'happ'intesu in cubile, pacu s'ora,
 dego so mesu surdu a una perra
 e de sa zente ch'ischit nde so vora
 ma m'han contau ch'intramus in gherra

chin cussa runza mala de Topia;
 tube ca leghes sempre su zornale
 has a ischire de carchi copia
 comente sun sas cosas, bene o male.

Sas cosas sunu troppu male postas,
 troppu male, ziu Peppeddu meu;
 chi no che suprit cussa cane a costas,

cuss'Inghilterra, no nde campet Deu.

Paret chi happet cust'intenzione
e como ca nos cheret affocare
est obbricande cada nazione
a non nos bender nudda e né picare

ca non cheret chi nois nde pichemus
sas terras chi possedit s'Abissinia,
de su restu chin custa ja bi semus,
sos nostros sun intraos già in linia".

Cando de narrer goi happo finiu
ziu Peppeddu Coi s'est rizzau,
s'hat su bonett'in conc'apparisau
pompiandem'in cara risentiu:

"Si hat dinare med'ammuntonau
prite non fachtet operas in goi
ch'est tottu su terrinu irmenticau
cando no cheren mancu a narrer oih?

Tristu chie fabeddat zenuinu
in rispett' 'e sa sacra libertade
ca lu prenden che pren' 'e frassidade
e l'imbian derettu a su confinu!

Pompia cussu ponte: ch'est rughende,
m'hat nau, pompiatilu cussu ribu
cant'abba perdia andanda faghiu;
pompia cussa tanca, es suspirande

s'ara' 'e verru coment'un isposa
chi sospirat s'amante c'hat in ghera,
pompiatila custa sarda terra
semper misera, semper priducosa,

senza governu chi li diat manu
a bincher custa titula mortale
pro chi si potat travallare sanu

ch'est ogni domo sarda un ispidale.

Si chere gherraos, sos fadosos,
si creden banchettande in sas comunas
e mentras tue pacas e zaunas
isos rutan, sos mannos valorosos.

It'han' a facher in cudda Topìa
cando sun tottus morind'e sa gana;
Ite l'han a forrare a cudda tana
de peddones, de zente insirbonìa!

Pro unu maccu chi s'est post'in punta
ca cheret facher su crapu nodiu
no ch'iscudimus tottus a su ribù,
poveros nois sas berbeches muntas!

Cantu menzus no fiti chi sa gherra
senza s'isperder goi tra sordaos
l'haian fatta ma contr'a sa terra
chin marrones e piccos e araos,

goi s'ì, ca battiat prata e oro
e benessere a poveros e rìccos,
cussu ja vit a mirare a su coro
de sos chi sunu sos veros inimicos

de custa turmentada umanidade,
ma baeh; ca no b'hat perun amore;
poveros fizos in su menzus freore
occhidendesi su vrade chin su vrade.

Nuoro 1940

Ziu Peppeddu contat sa piccada 'e Monte Santu de sa Prima Gherra Mundiale.

Cando s'Italia s'est bettad'a pare
chin custos austriacos prepotentes
(e cussos non timian a gherrare
ca giughian mustazzu, fin potentes

e bi vin sos trudescos, ohi,ohi;
los timiat pro finz' 'e sa morte!)
iscurta bene a ziu Peppeddu Coi:
"Si depiat dezidere sa sorte

de s'occupazion' 'e Monte Santu
ma sa die bi vit tottu s'ifferru,
s'ifferru naro mi, no est pro vantuu:
sas batterias semenande verru

fin in baddes e pranos e collinas
chi su vronte vit tott' allutt' 'e vocu;
sas cannonadas, sas potentes minas
fachian tremere tottu su locu

chi credia de si che isprofundare;
non gherra ti pariat ma terremotu;
bidias montes, arbores bolare
in fumu e prughere c'andabat tottu.

Sas agheras si vini garrigadas
de nues inchizzias e severas
fin de sambene prenas sas trinceras
sutta su tiru de sas cannonadas.

Passau su furor' 'e sa traschia,
su rezimentu, tott'omines sardos,
tentabat de s'apperrer una bia
tirande bombas sipes e pettardos

a su trinzerament' 'e su nimicu
ca vit ben impostau e traccheddande

focu supra vocu, semenande
ballas che cando semenan su tricù.

“Forza paris su sardu, forza unù!...”
bochinat su Mazzore in cuss’istante:
fizu meu, si tue abias bidu;
priat unu deus! a dainnante

si ch’est post’issu, innudande su verru
e su restu movimmi che unu solu:
che chi seremas essind’ e s’ifferru
hamus passau cuss’ifferru a bolu

e chin tottus sas iras de jannarju
no che ghattamus in sa trinzea issoro,
inube tando no fit prus su coro
cussu chi faveddabat ma s’attarju.

Bidias zente chin sa matta in fora
e chin su front’apertu e sambenante
istringhende su verru in punzu ancora
senza de mancu benner un istante.

Bind’haiat reghendesi a un’anca
s’atera vit de canes, fin prantaos
che eroes in brunzu eternizzaos
tirande bombas a destra e a manca.

Ululos intendias bestiales
disisperadas boches de lamentu,
boches tronantes de inzittamentu
de colonnellos e de zenerales

chi pro finzas sas agheras tremian.
Pac’ora pusti, cand’hamus firmau
su samben a traghinu bi curriat,
su campu vit de mortos semenau.

A facher gherra no cumbenit mai
ca battit morte, famen’ e rughina;

ma s'Itali' haiat un' ispina
de nde lebare e hat dezisu gai –

ca no han post'in mente a Galibardu
cando vit s'or' 'e su risorzimentu,
a su re li pariat un azzardu
ma vit tando e non pusti su mamentu.

Sa Vittoria jà l'hamus conchistada,
Triest'e Trentu jà nde sun torraos,
però... sos sacrificios costaos
cantu mi timo chi suntott'e badas.

Ziu Peppe de narrer hat finiu,
supra coddos su vuste s'hat ghettau,
chin sa manu su murre s'hat frobbiu,
“andamus”, nande, “ch'est iscuricau”.

Nuoro 1940

Oras tragicas

E cielo e terra si mostrò qual era;
 la terra ansante livida in sussulto:
 il cielo ingombro tragico disfatto;
 G. Pascoli

Est un or' 'e ispantu. Zertamente
 in ottant'annos c'happo, cosa gai,
 tempesta vea che isa presente
 no ammento chi nd'happet fattu mai.

Su chelu in abba si ch'est isfaghende,
 como s'accabat de iscurigare;
 mi, cudda nue vea ch'est benende
 Deu meu, chi sighet a bettare...

Ite chi Zuanneddu no hat pensadu
 de che pesare s'ama a sa collina,
 già no det esser mancu abolotadu
 su vrumen oe, Gesu, ite ruina.

In sa janna mi paret c'han zoccadu;
 emmo, l'intendes sun zocchende ancora;
 chie bi essit ch'est tott'aundadu?
 No faghet como a ponner pe in fora

e non s'idet nemancu; custu notte
 già has a narrer chi b'est su lugore,
 "Bi esso, mama?", "Prima chi t'azzotte,
 istadi mudu, intesa so, Barore!..."

Betto tres brincos e fatta sa corte
 "No l'intedides ch'est sempre zocchende?"
 "No bi essas ca est un or' 'e morte,
 Ges'ite lampu, cantu so timende..."

Mentras custa disputa si faghiada
 e sas nues a rios fin bettende,
 a zoccheddare s'omine sighiada
 in sa janna, de gai boghinende:

“Tiu Giuanne, aberide pro Deu,
ca bos batto notissi” ‘e Zuanneddu!”
“Mama, deo bi esso!” “Fizu meu,
no b’essas, arguai, Baroreddu!”

Custu no narat, chi hat già brincadu
su giannil’ ‘e coghina e ch’est bessida
sutta su temporale infuriadu
e babbu e fizu infattu. A s’arrivida

chi de sa ia faghen a sa gianna
boghinan paris: “Zuanneddu nostru...
Prite ses gai tremende che canna...”.
“Tremo ca happo fritto; a fizu ostru

su chi l’est capitadu est troppu veu;
no happo pius limba tiu Giuanne!”.
“Ma nara, it’est suzessu, Deu meu!”.
“No lu naro ca timo chi m’inganne,

ca no happ’accudidu mancu ene
a li ider sa cara s’iscureddu!
Ma vorsì no est issu”. “Istene! Istene!
No mi vettas boltare su cherveddu,

It’est che l’est suzessu a fizu meu?!”.
“Calmadebos chin custu disisperu
già bos conto su fattu tottu intreu,
sinò mic’ando e no bos nar’isperu!”.

“Còntanos, fizu, ca già t’iscultamos;
però naralu tottu su c’has bidu;
inu’est fizu meu ca b’andamos...
Nara, su riu meda vit battidu...”.

« Si vit battidu... No s’ind’idat mai
cosa coment’a cussa... fin sas sese,
fio cun fizu ostru e cu babbai,
allegros e cuntentos tottos trese.

Su bestiameneddu vit paschende
 in cussas iscras de sa Raminosa
 e i s'aera si vit annuende,
 ma no pariat tantu minettosa.

Restade ancora pro calchi momentu
 nos neit babbu, poi che pesades,
 eo and'a sa tanch' 'e su Sarmentu
 a bider si b'hat elva, ch'isettades,

tantu deo no happ'a istentare
 pius d'una mesora, noc'andamos
 comente semus bennidos, umpare.
 Bazi, li nemus, ca jà isettamos.

Haiat fattu jà s'Ispruvurosu,
 accabbend' 'e ch'essire de sa serra,
 chi unu colp' 'e entu impetuosu
 improvisadu l'iscudet a terra.

L'amos bidu chi s'est pesadu reu,
 ma de nou, in s'ora chi so nende,
 che un istrazzu l'happ'idu olende,
 poi valend'a terra, babbu meu...

Bòghino, e currende mi che esso
 lassend'in s'ama solu a Zuanneddu.
 Si a ch'essire iu che resesso
 est miracul' 'e Deu. Bentigheddu...

Bi vini sos dimonios tottus cantos,
 mi faghian andare a faza a terra,
 happeo giamad'a Deus, a sos santos,
 sos cercos chi bi sun in cussa serra

si suni piegados muliende
 comente innozente criadura
 cando l'est manu mala mazzucchende.
 Ma bind'haiat chi inderittura

che l'ogaiat dai vundamentu
e lu poniat a brancas a susu
creide, no fit solu cussu entu,
gighiat sos dimonios in piusu.

A babbu meu già l'happo agatadu,
ma solu Deu e issu ischit comente.
Fit cun su fronte tottu insambentadu,
pien' 'e terr'in bucca e senza mente.

Prama l'happo vascadu sa verida,
tando che fasche mi lu ponzo a pala
e manu manu s'est torrada in vida.
Pariat già passende s'ora mala,

su entu tando no fit tantu vorte
ma si vit agabend' 'e iscurigare
e s'aera vit fea chei sa morte.
Tott'in d'una cuminzat a lampare.

A lugh' 'e lampos mi che so pesadu
chin cudd'omin'a pala a su pinnettu;
li dò abba, mi l'happo adderettadu
subra sa vrasca chi no hamos lettu

e mi che valo a s'iscra coitende
senz'ischire ite manu mi leare,
ca s'abba chi in cuss'ora vit bettende
no lassaiat mancu respirare.

Duas boltas a terra m'hat iscuttu
ca no podia sustenner su pesu
e sa sigunda olta chi so ruttu
so restadu pius de or' 'e mesu

sena mi poder mover, né una vera
si idiat a culzu e né luntanu.
Cando torrada in bonu s'est s'aera,
chin cara chi no fit da cristianu,

m'est parfidu de ch'esser trisinadu
 a ue vit Zuanne, ... fit errore...
 su temporale tando vit passadu
 però su riu vit unu terrore.

Ululaiat minettas de morte
 e falaiat mundendeche tottu ;
 creio chi b'aeret abbolotu
 tra urdas de bandidos chena sorte.

Peruna cosa si distinguìat.
 In s'iscuru giamei: "Zuanneddu...!".
 Ma nemos a sa oghe rispondiat;
 custu m'hat postu punta in su cherveddu.

Bois l'ischides, no so timorosu
 ma vio tristu, tristu e dubidende...
 pro un istante restei pensosu
 chi calcunu passerat iscultende

ca creio d'intendere luntanu
 zente chi falaiat a chistionu,
 ma no fin argumentos de umanu,
 fit su riu a murmuttos chin su tronu.

M'intendia confusu, fio solu;
 tiri tiri de abba; pianghio.
 Custu de no intender sonazzolu
 né rispost'a sas boghes, pensaio,

no mi piaghet nudda. Tott'in d'una,
 unu lampu chi hat illuminadu
 tottu s'adde, m'hat dadu sa vortuna
 de connoscher c'àiò isbagliadu,

causa de s'iscuru e ca no fio
 inue Zuanneddu vit e s'ama
 comente deo d'essere creìo.
 Frittu che nie, senza gigher trama

assutt'in dossu, tento 'e m'avviare
comente poto car'a s'iscra mia.
A pagos passos so de arrivare
cand'intendo de gai: "Mama mia...

Salvademi, ... ajutoriu...". Custa oghe
happo intesu e poi nudda piusu.
- No timas, li rispondo, so inoghe...
Ue ses, Zuanneddu? - ... Benz'a susu...

Sa oghe nde eniat de su ponte.
Chin cudd'abba a trainu, in s'iscuru,
(no cretedas chi vaula bos conte,
fio accant'e mi l'haer deo puru).

Tento cantu pius de m'accostare.
Tott'in d'una che valo in d'unu vossu
e si no fit c'accudo a m'afferrare
a unu cant'e linna, gai, a mossu

crasa m'haiana fattu sa rughe.
No m'inde so pesadu 'ene ancora
chi un atteru lampu mi dat lughe
e poto ider propriu in cuss'ora

trisinad'e sas undas de su riu
su caddu ostru tentend'e ch'essire,
però vit pius mortu chi no biu.
È già chi tottus cherides ischire,

cun d'unu pê in s'istaffa incastradu
gighiat tra sas ancas, loddurende
un omine chin issu. Happ'accabbadu.
Chi siat fizu ostru no so nende

prite sa cara no bi l'happo ida,
ma siat issu oppuru siat atere
cherfida l'hat su riu cussa vida
e vanu est como s'essire a cumbattere.

Bos lasso, c'app'ancor' 'e trumentare.
Coment'ad'esser cudd'omine solu...
No isco cale manu mi leare;
no happo pius coro. Tiu Tolu

est in lettu maladiu; frade meu
est in padente in s'ateru masone
e bae como e agata una persone
chin s'ora ch'est fattende, Deu meu".

Chimb'oras fit bettende a largas manos,
tott'in d'una si calmat, un'ispera
finalmente rincorat sos umanos.
Sas nues isperdendesi in s'aera,

a lugh' 'e luna, paren sorridente
c'han distruidu cant'han' incontradu;
e dogni mama chin dolu est pensende
a s'ira de su riu abbolotadu.

1932

Lassa, nae, su troppu presumire

Lassa, nae, su troppu presumire
ca de insidias pienu est su mare.
Una tempesta ti podet sighire
cando ses in su menzus navigare.

Ateru che a tie, navighende
supelvas naes, custu mare hat bidu.
Sinò che tue sind'hat ingullidu
sende velices sas abbas passende.
Pius altu su fumu ses mandende
pius prestu lu dissipat s'aera
mustrand'a tottus ch'est vana chimera
cherrer a sos isteddos arrivare.

No t'illudas pro t'agatare vorte
ca custu mare est incostante e variu.
Impetuosu unu entu contrariu
ti podet dare in brazzos de sa morte;
a s'imbesse oltende cudda sorte
chi tant'in altu t'hat postu in su mundu.
E ti che ponet in logu profundu
sende in su menzus de ti gloriare.

Sias prudente, no ti pentas crasa,
ca su tempus serenu no est tottu.
Podet benner in mare un abbolottu
chi t'innudat de cantas folzas hasa.
Currende senza frenu a bider dasa
chi no fis digna de tanta vortuna.
Attenta, nae, ca s'aera est bruna
no potat sa tempesta iscadenare.

Bae pianu e istringhende sos frenos
e dae a custu mare una mirada;
ca b'hat iscoglios de naes pienes
giamend'ajudu a sa disisperada.
Bancos de rena puru in mare b'hada,
calas perigulosas e currentes;

undas chi sun de te pius potentes
e siccas pro ti fagher arenare.

Lassa, nae, su troppu presumire,
ca de insidias pienu est su mare.

Nuoro 1947

Sa candida vela

O bentu c'andas tottue,
m'has bidu sa vela amada?
S'est custu narami inue.
Si l'has pro sorte incontrada
de perder ora non b'hada
derettu ponemi in bia.

Derettu narami, entu
in cale mare l'has bida
e tue potas sa vida
passare sempre cuntentu,
sas nues a perdimentu
t'adoren in armonia.

Isteddos mios lughentes
si l'hazis bida mi nades;
sospiros mios andade
chircadela in ogni zente;
de custu coro dolente
naradeli sa tristia.

Naradeli chi andende
so deo senza reposu;
chi custu vogu amorosu
sa vida m'est consumende;
chi deo la so amende
cun totta s'anima mia.

Tue ida l'has de zertu
solitaria luna giara;
narami in cale desertu,
in cal'iscogliu mi nara;
ue est issa? lu declara,
cale entu l'ispinghiat?

O naes cun sas lumeras
ch'in mare vachides vida;
caras nues passizzeras,

l'hazis bida? L'hazis bida
una vela a luttu estida
cun s'affannu in cumpagnia?

Tramuntu, chi de continu
a tottus naras ispera
e neuledda lizzera,
mustrademi su caminu
ca so pro perder su tinu
e fagher malefattìa.

Mancu tue l'has notada
arveschià incantadora,
in calchi iscogliera mora,
in calchi sicca arenada
una vela chi che fada
su portamentu gighiat?

Funtanas, chi cun su riu
in d'un imprassu vivides
e de sos coros faghides
un amorusu navìu,
no mi narzedes adìu
in cust'orrenda agonia.

Ponideminde in su mare
ca issa est perdid'in cue;
o sole amorusu: tue
ca ischis it'est amare
trattene su tramuntare
pro chi sa lughe bi sia-t.

Peruna cosa est a sè
pro si mantenner in vida;
ch'est de su sole iscaldida
sa terra restat in pe';
ite ad esserede me
si solu restare dia.

Montes, chi eternamente

sos altos chelos basades
sinzale chi los amades
de un amore potente,
inue est issa e comente?
Nademi si est morta o bia.

Sirenas de ogni mare
lenide custu dolore
e mai pena s'amore
a bois fetat passare,
sas undas bos potan dare
cunfortos d'ogni genìa.

Naradebilu pro Deu,
chi vivo deliriende;
chi solu a issa pensende
su viver mi dat recreu,
ch'est issa su sole meu,
amore, cunfortu e ghia.

Nuoro 1947

Fogu in padente

(riformata)

Andria tenet sola in campu s'ama
 chi lu giamat si puru muda est issa
 Sa tasca preparadu l'hat sa mama
 comente istesit fatta sa promissa.
 Luntanu d'isettare colpu o trama,
 de su dovere cun s'idea fissa
 recuit, leat fuste tasca e saccu
 e tuccat in sa notte che teraccu.

Essinde si che vit de sa bassura
 e pesendeche subra su pianu
 cando hat notadu che velu istranu
 de fumu fit pesendesi a s'altura.
 No est neula nue né est luntanu,
 pensat, est fumu 'e fogu a sa sigura.
 E pro esser in se pius siguru
 che crabolu che brincat a su muru.

Appena ch'in su muru pê hat postu
 si che torrat de nou a su caminu.
 Senza chelveddu pius né coro in sinu
 che leper'a fuire s'est dispostu.
 No mirat pedra fossu e muru a costu
 chi si trunchet su tuju, su terrinu
 li paret chi de pes siat manchende
 ca crè' sua sa tanca ch'est bruiende.

Ch'est sua sa tanca est persuasu
 però ancora no bidet sa vrama;
 curret, Andria, e curret senza pasu
 solu d'esser siguru chin sa brama,
 si est su vogu inue hat issu s'ama
 ca nuscua malu intendet in su nasu.
 Pius andat pius est coloridu
 s'orizzonte de ruiu isbiadidu.

Ogni passu chi ponet pius giara
 si presentat s'orrenda disaura;

finalmente si ponet in s'altura
e jà sa lughe ruia hat issu in cara.
Est ispossadu ma siddat de lara
e sighet affannosu sa curtura;
comente creschet a s'uju lugore,
li valat in su coro iscurigore.

Limbas de vogu pesendesi hat bidu
misciadas chin su fumu e giaru intendet
su veu nusch' 'e sa lana brujende,
mentr'est tottu su monte incaluridu.
Che cando cann'a faschen pistende
zoccheddat cussu mostu inferocidu
e Andria caminat senza lena
finas chi tottu intrea idet s'iscena.

Como tottu sa veridade a fronte
gighet iss' e nde restat atturdidu.
Est una pampa tottu cussu monte
paret s'inferru 'e s'inferru fuidu;
de fogh'est tott'alluttu s'orizzonte
su mostr'est de su entu favoridu;
bolat d'arvor'in buscu che puzone
milli tesoros fatende a calvone.

Limbas de vrama illuminan s'aera
cand'intrat in sas linnas pius tancadas:
color' 'e violettas vaporadas
bessit su vum' 'e su nidu 'e sa vera.
De fogu unu serpente e una pantera
s'iden gherrende onzi tantu afferradas
e chent'ateras feras odiosas
non mancu de sas primas velenosas.

Ue s'alada bestia est già passada
est tottu un'umbra che pighe niedda
de tittones fumantes semenada.
Che furreddu ch'isettat sa padedda
brillat sa bras' 'e su entu buffada
de s'alvore tuvudu in sa conchedda.

Cudd'eternu tesoro est reduidu
che de pedr'unu cuccuru ispilidu.

Mentras già s'alluntanat cuss'inferru
a tichirrios feos e brutales
s'aera restat de color' 'e verru
che cand'est minetende temporales.
De Andria sas venas coriales
s'isfrittana che marmuru in ierru,
de andare pius coro no hada
ma cheret bider cantu dannu b'hada.

Atturdidu sich'intrat a sa tanca
coddos falados e mirat su logu;
chilcat e chilcat ma d'elveghes anca
rizza no nd'hat lassadu una su vogu;
giamat a nomen s'anzone bianca
sa chi vit d'issu ispassu, amore, giogu,
ma sa risposta prezisa li dada
su veu nusch' 'e sa lana brujada.

Sos pensamentos li falan in mente
comente lampos in or' 'e tempesta,
fatendeli in su coro manifesta
sorte pius ingrata 'e sa presente.
"Cand'est chi happ'offesu mai zente
pensat, cun ambas sas manos sa testa
istringhendesì, pro mi meritare
a sa miseria gai mi torrare?".

Torrat in passos tristu e atturdidu
mirende cun sa mente sos furores
de cuddu veu elementu bramidu
de semenare famene e terrores;
mirat su buscu, s'arvore fozzidu
ispozzados comente pedidores
e brujadu in issos notat puru
de uccas chentu su pane siguru.

E bidet una veminedda ezza

chilchende pro su vogu gardu siccu
 in cussu camp'e linna tantu riccu
 chi pius no si alet mesupezza.
 De onzi pisca frundida sa rezza
 bidet Andria ca su riu est siccu,
 e intendet su corvu cracariande
 de trett'in trettu ispeigu punterande.

LATITANTE

A sas undigh' 'e notte mama e fizu
 ancora sun in terra a raionare.
 Nisciun' 'e ambos tenet contibizzu
 de si ponner in lettu a riposare.
 Tott'in d'una sa janna den toccare
 mentras Andria pesende su chizzu
 e dimandande chi'est sa persone
 firmat in truncu sa discussione.

Appena ch'est intrada: "Ancor'igue
 li narat a Andria, fizu meu?
 Fue de domo, prestu, fue, fue!...
 Sinò t'arrestan, it'arore oddeu!
 Suni nalzende chi ses tue su reu
 de su vogh' 'e padente, chi ses tue!...
 Bessitiche, non restes mancu un'ora
 ch'est menzus chi rispondas dai vora".

Comente cando a ferta ingrat'ispina
 faghet tagliu nou in carre ia,
 dolorosu s'avvisu est pro Andria
 ed est prontu a s'iscoppiu cale mina.
 In su lattu l'hat presu sa ruina
 né bidet de iscampu abelta via,
 ma no ch'est bene cuddu alluntanadu
 chi atere sa janna l'hat toccadu.

Ahi, sorte, it'ingrata cando veris
 a morte doppiamente in d'unu logu!
 Cust'est su zocch' 'e sos carabinieri

benend'a l'arrestare pro su vogu.
"Duncas, aberis, tue, o no aberis!...
Semus s'arma reale, no b'hat giogu",
li narat una oghe risoluta
chi già li paret de l'istringher sutta.

Andria de aberrer no intendet
né ischit s'est dormende o s'est ischidu.
Non bidet pius nudda né cumprendet,
paret dandeli olta su sentidu.
Malu est chi vuet, pues chi s'arrendet;
ma de votar'est unu su partidu.
Tott'in d'una dezidit: de iscattu
iscumparet comente unu attu.

Nuoro 1932

A un amigu
(dialeto di Isili)

Tempus, tempus, coment'has cambiau
Caru Giuanni, candu m'arregodu
de su chi eus impari passau
cantu mi fait pena e cantu godu.

Chini ndi connoscat penzamentus
né perunas preoccupazionis?
Temporadas de nì, solis e bentus
po nosu fianta is mellus canzonis.

Fu' su nostu eranu, Giuanni, fudi
su tempus de brincari e de godiri,
su tempus de amari e de arriri,
fud'in froi sa nostra gioventudi.

S'anima senza dubbius né tristura,
sa pasci in coru, libera sa menti,
comenti oliat Deus e comenti
a icuss'edai oliat sa natura.

Ita, cuddas gentilis serenadas
cun sa luna in su mellus de brillai
cand'is feminas mes'indromiscadas
bessiant'a sa ventana a iscurtai

su cantu; sa ghitarra accumpangendi,
sa fisarmonica ei su mandolinu
faianta cummovi su destinu,
prangiat su tempus ca nci fu' passendi.

A is bellas canzonis de amori
po is piccioccas de is ogus nieddus,
amori, arrispundianta is isteddus
e prontu s'ecu arripitiat: amori!

Tind'arregodas po segari pezza
ita fraternidai, it'armonia,

fu' su mott' 'e sa nosta cumpangia:
 "ballus, cantus e sonus, binu e pezza".

Ita, candu cun cuddus istallonis,
 Liorchi, Tanieli e Domianu,
 a sa pariglia ponianta manu,
 paria' ca sperranta su stradoni!

Parianta tres deus de Omeru
 in pizz' 'e su guaddu fraigaus
 de is atturus tott'accumpangiaus
 che chi fessit s'esercit' 'e un imperu.

E in is ogus de sa nosta genti
 non si pariat mai umbr' 'e tristura,
 sa manu amiga a aggiudai a fura
 in su bisongiu fu' sempri presenti.

Cantu divertimentu, Giuanni miu!
 Cant'arregodus bellus in sa menti!
 Puita aici in pressi ses fuù
 tempus felici, tempus sorridenti?

Mancu 'eni sa faci t'iaus biu,
 fust'in su coru nostu appen'intrau
 chi tott'in d'una t'indi ses andau
 nendi: no pozz'arresci, addiu, addiu!

Funti is solitas gioias de su mundu
 amigu caru, beninti arriendi;
 ti fainti unu gir' 'e ballu in tundu,
 sind'andanta e ti lassanta prangendi.

Ohi, candu mi castiu in su sprigu,
 frungiu, senz' 'e pilus, identau,
 penzu cun dolu a su tempus passau
 chi mai prus mi podit essi amigu.

E tristu a una parti m'arriritu
 is marradas de is oras iscurtendi

chi che cuaddus passanta currendi
incurantis de onnia miu suspiru.

gennaio 1959

Una bisita de piaghene

Manchende tantu tempus dai domo
a bidere sos mios so andadu
faghet prezisamente un annu a como,
sende s'atunzu appena cuminzadu.

So intrad'in sa corte delirante,
si trattaìat d'un' improvvisada.
Sos muros birdes de s'arrampicante,
a unu muru s'eder'abbrazzada,

sa vigu in s'ortu, sa nughe fozzida,
a su puttu sa mela affiancada,
de sa cale, mancare no cumprida,
cantas boltas sa ula nadu m'hada

tende sa manu e tenetinde duas,
tottu agatei che cando paltesi.
S'istanzia mia cun varias suas
magines de sas cales l'adornesi

cand'ancora piseddu bi dormia,
già vit chin su matessi arredamentu.
Una credenza ezza, ue solia
procurare a sa ula un alimentu,

ancora sorridente vit inie
e cunfesso c'appena l'happo ida
cun sos bridos lughentes, car'a mie,
s'anima m'happ'intesu isbilgonzida.

Ite caros ammentos! Onzi cosa
mi vit familiare e mi pariat
chi cun indula cara e morosa
a su m'ider passende sorridiat.

Cuddu caru ezzeddu, ite cuntentu!
Continu mi soliat dimandare

de sos affares mios s'andamentu,
prontu giustos cunsizzos a mi dare.

Ite naro de mama? No ischiat
in cale modu poder dimustrare
tottu sa gioia ch'in su coro àiat
e a boltas l'idia lagrimare.

E deo l'andaia sempre infattu
comente chi essere unu piseddu;
infattu mi sighiat su catteddu,
gioghend'e currillende chin su attu.

Solu cuddu continu movimentu
usuale in sas domos de fadiga
cudd'anda e beni a onzi momentu,
cuddos cumandos: custu o cuddu isbriga...

no àian pius s'antigu tonu.
Onz'armonia si vit iscordada.
De sa oghe paterna cuddu sonu,
comente una campana vilada

como vit tremulante, no tinniat.
Nois fizos, nos fimis cojuados
e donzunu pro issu pensaìat,
ca sos tempos in malos fin giambados.

Ite sacrificados fizos mios,
l'intendesi unu die nende solu;
comente suni garrigos de crios...
no dana paghe mancu a su balzolu.

E cudda cara fiza, poveritta,
cando chi inita creiat sa gherra...
beneitta sa manu, beneitta,
in su menzus fiore sutta sa terra.

E chin sa manu liscende s'ischina

de su catteddu, chi a cara a fogu
fit post'a limb'in terra in sa chisina,
"Sa vida, naraiat, no es giogu".

1936

*In occasione degli sponsali di mia
figlia Anna.*

Fizos, andade in sa ìa noella
cun fide manna e serenadu coro
pro chi bos riat sa vortuna bella.

De custos versos faghide tesoro
ca temperados sun de dura vida
e gighen s'ala lughida che oro.

Ca sa felicidade florida
netta de patimentu e de dolore
no esistit in terra est cos'ischida.

Ma in sos coros chi regnat amore
no faghet tacca tempesta peruna
pro ch'est muru potente superiore.

U'est amore abìtat sa vortuna
ca rendet sa persona inchidora,
pro s'amore si movet sole e luna.

Sias o fiza sempre un'aurora
digna de sos pius puros affettos,
coment'istada ses fin'a cust'ora.

Cumpati sempre si naschit difettu
pro chi det esser cumpatidu a tie
ca in sa terra nemos est perfettu.

Leggid'in d'unu libru happ'unu die
chi s'anghel' 'e sa domo sa femina
devet esser, e lu ripito a tie.

Pro chi no b'happet rosa senz'ispina
dadu, Innassiu, t'hamos una rosa
cun issa in pettu in sa vida camina.

Ti siat de cunfortu in ogni cosa

in perfett'armonia pienade
de santidade sa vida penosa.

Li sias tue isposu, babbu e frade
pro chi t'amet che sole verdaderu;
s'amor'est mam' 'e sa velocidade.

siedas un' 'e s'ateru s'imperu
siedas un' 'e s'ateru sospiru
cale modellos de s'amore veru.

De ogni zente siedas s'ammiru,
orgogli'e sos parentes e onore,
sempr'amados che sole a su ritiru.

Cando sa primavera est in amore
s'imbonit pro incantu s'atmosfera,
leat su buscu s'allegru colore.

Sos puzoneddos bolende in s'aera
cantan de allegria a sa natura,
zessat in s'oceànu ogni chimera.

Ogni pianta e dogni criadura
cumparet pius bella e pius cara
sos donos de s'amore no han misura.

Ispinas cantu b'hat in ogni Giara
cand'amore lis dat abriale, mira,
paren pizzinnas cun su risu in lara.

Sa matessi natura nde sospirat
cumpiaghida ca no mustran sanna,
prite s'amore no cumportat ira.

E como, sorte, aberila sa janna
pro chi su sol' 'e s'amore, unidu,
restet in tottus chi fortuna manna.

E tue maiu bellu fioridu

prepara a custos fìzos su caminu,
fecunda lizos in s'insoro nidu.

Pesemus como sa tass' 'e su inu
a sa felicidad' 'e sos isposos
chin coro palpitante intro su sinu.

Nuoro 30.12.1952

Unu sonnu feu

Cando ti ido sola in altu in altu,
 a bolu istesu tranchiglia olende
 e bido calc'astore a bolu ispaltu
 in sas altas aeras arrodende,
 isprorende cun s'uju onzi saltu,
 cun s'ala sas distanzias isfidende,
 deo, turture, penso in cale affannu
 dio ruer si tue apperes dannu.

Si pro disgrascia tua calchi die
 ti si garrigat subra s'ungia mala
 e si chi t'affianchet no b'hat chie,
 de te s'astore nde vaghet isciala.
 Prima mi valet unu raiu a mie,
 de t'ider sutta cussa perfid'ala;
 pro no bider cuss'ora so cuntentu
 chi m'azzeghe sa vista in su momentu.

Custu notte, dormende, sognaia
 chi vis de un astore persighida;
 timende, pius morta chi no bia;
 gherrende cun sa morte e cun sa vida:
 a no gigher sas alas, naraia,
 "Perfid'astore de s'ungi'attrivida,
 ca inue sa branca ti ettao
 mancu pium'in dossu ti lassao!"

E tue o turturella olaias
 affannende timende e palpitende.
 A inue vuire no ischias,
 s'ala nimiga ti vit già tenende.
 A cando conc'a zosso t'iscudias,
 a cando un esse faghias bolende,
 chin cudd'astore infattu a ungi tesu
 e deo nende: Gèsu, Gèsu, Gèsu!

Sos punzos istringhia che chi tentu
 seret de me su prepotente astore

a mentras li mandao raios chentu,
s'ala ti tunches, nende, appes arrore,
bolaïat su meu pensamentu
a tie o torturella chin amore,
solu bramende de no haer dannu,
fatende meu onzi tou affannu.

Meu onzi affannu tou fatende
ti sighia chin s'aju in s'aera,
che a tie matessi palpitende
bola, gridende, bola in alta sfera...
Che a tie matessi ispasimende,
c'afferrende ti vit sa vile vera;
deliriende fia e atturridu,
chi creia de perder su sentidu.

Su chelveddu creia a mi oltare,
cheria giuilare e fia mudu;
disponi' e ti enner in ajudu
e alas no gighia pro bolare;
destinu ingratu, ah, destinu cruadu
it'infamia chi devo suppoltare
a no aer in manu unu fusile
pro ti lampare vogu, astore vile!

Bramend' e distruire sos astores,
m'ischido e cun su coro palpitante.
Ancora vin luntanu sos albores,
ma crei' e s'alvescher in s'istante.
Cand'unu sognu dat tales timores
si restat a s'essida dubidante
e ogn'istante mi dimandaia:
est sognu custu, o prima sognaia?

Unu sognu m'hat tantu addoloridu?
So veramente ischidu o so sognende? (dormende)
s'astore, u'est s'astore? S'est fuidu?
Sa turture, in su nidu est reposende?
Ma custu no est sognu, so ischidu;
e mi olt' e sullevu sospirende.

No pius oju tando happo tancadu,
pro chi s'astore no seret torradu.

Pro chi no seret torradu a sa mente
ischidu notte notte la passesi
De ider sos astores disizesi
tottus brujados d'unu vogu ardente.
E pro sa turturella immaginesi
unu nidu de oro rispudente.
De rosas in su nidu unu letargu
de tottu sos perigulos allargu.

1939

Sos doighi frades in briga

Sun sos fizos de s'annu pr'incunzare.
Saccos, misuras, carros tottu han prontu,
ma prima de intrare a misurare
argumentende faghene cunfrontu

de su tribagliu chi onzunu hat dadu
senza si poder ponner in rajone
pro esser su laore misuradu
a tottus in uguale purzione.

Unu narat chi issu l'hat siccadu,
s'ateru nat chi l'hat issu cumpridu,
chie nat chi sa terra hat preparadu
chie sas abbas, nat, chi hat battidu.

Insumma, tottus cantos han rajone
e tottus in pius nde cheren carra;
intantu sa serena chistione
s'est trasformende in d'una vera ciarra.

In sa ciarra no mancan sas minettas
chi prestu ides in fattu oltadas.
"Chi tue, narat unu, fogu ettas,
no happ'a tenner sas abbas de badas".

E triulas fogosu est già ettende
chin sas dentes siddadas fogu a rajos,
chi sos ateros paren soffoghende
e pro pagu no ruen a dismaios.

Gennalzu, pro no esser arrostidu
s'inchizzat, s'accuguddat tuttugantu
unu mare de abba s'hat bestidu
ma chi a cuddos no faghet ispantu.

Tando cuminzat a bettare a mojos
sena mirare subra a chie dare,
battinde rios, funtanas e pojos

trasformende sa terra in d'unu mare.

Chie tando si pesat chin sos bentos,
chie randinat, astragat e froccat.
Muilan tottos battoro elementos
sa perd'isolvat ue s'ira toccat.

Lampat e tronat chi tremet sa terra
e paret chi s'allumet tottu in fogu.
A parrer meu su chelu est in gherra
pro che ponner sa terra in bassu logu.

Passat s'ierru e fiorit beranu...
cando si suni tottus ben'iscuttos,
sos chi sun rizzos tendene sa manu
a sos chi sun ancora in terra ruttos.

Tando dimustran de s'inde pentire
de haer tantu dannu causadu
e andan a brazzette a dividire
calchi ranu ch'in terra b'hat restadu.

1935

Frammentos

(1)

Sa vortuna est varia chei su entu
eppuru la disizat ogni zente;
ti ch'intrat rie rie a s'apposentu,
ti asat e si ch'andat lestramente.

Invece s'isfortuna est pius costante;
pius affezionada, sa persone
chi amat issa l'hat sempre a danante
in cantos passos in sa vida ponet.

Narat su preferid' 'e sa vortuna:
bi cheret abe pr'esser fortunadu;
narat su preferid' 'e s'isfortuna:
su tontu solu no est isfortunadu.

Sett. 1955

(2)

Liberos in sos litos solitarios
de un'arvore a s'ateru olende,
vivene sos puzones, intrizzende
sos bolos e s'insoro piulare.
Confusamente si giaman appare,
continuu si lamentana
che chi lis peset penas in su coro:
sos lamentos insoro
s'eco ripitit dai fund' 'e s'adde.

9.9.1959

(3)

Pizinn' 'e sos pilos d'oro,
non ti che coles deretta:
daminde 'e fror' 'e junchetta
ca mi rinfriskas su coro.

(4)

Mandadu hana su buscu in oramala
chi no si che connoschet su entinu;
attaccandeli fogu da ogni ala
e de s'istrale dandel'a s'ostinu.
Como nudda produit su terrinu
ca sa siccagna est semper in isciala.
E no hamos pius trigu né fenu
e fizos nostros migrana in s'anzenu.

Nuoro Febr. 1957

(5)

Furiccu haiat una tanca manna
e ca fit bezza endida si l'hada.
Cun su inare si l'hat ispassada
diveltinde cun Rosa e chin Giuanna...
Com'est andande dai gianna in gianna
limusinande calchi zorronada.
Senza tanca né bussa est abarradu,
Giuann' 'e Rosa l'han abandonadu...

Nu. febr. 1957

(6)
Tottus sos fattos cumprini de sè.
Capitat su chi devev capitare.

Sa frutta lassat s'arvure, mi cre'
cand'est bennida s'or' 'e che falare.

B'hat medas chi timende a caminare
pro no ruer, si trochene su pe'.

15.8.1958

Non m'insurdes su coro

Non m'insurdes su coro.
Labati cussas manos
ruias de vinditta
si cheres accordare
sa durche melodia de s'arveschia,
si cheres chi sas giannas si caentene
de una kann' 'e sole.
No m'insurdes su coro.

20.9.1958

A Nuoro ladra

Già milu naraiana, Nuòro,
ca fist ladra, ma tantu no creia.
Sa prima olta chi ti conoschia
mind'has furadu s'anima e su coro.

28.9.1958

(7)

Happ'unu pesu a pala
chi no potu tirare
e che devo pigare
pro forza in cuss'iscala.

Comente che conduo
custu pesu a su portu?
Si mi firmo so mortu,
Si camino mi ruo.

(8)

Fuen sos trigos de su entu ispintos,
fuen sos annos e no torran mai,
curren sas nues, chelzo curren gai
car'a sa libertade.

1955

(9)

E custos pagos pilos chi restados
mi sun e chi s'incanin d'ora in ora,
hana a torrare brundos che aurora
e de sa gioia manna rennoados.

E custos laccos che fattu siccare
hat de sa vida su continu affannu,
cun coro e frade fin'a bezzu mannu
lagrimas de cunfortu han' a bundare.

Han' a sorrider sas tremantes laras
d'unu sorrisu amabile e giucundu
fattas mias sas penas de su mundu,
e su mundu in sas gioias pius caras.

5.8.1948

(10)

Alta est in chelu sa candida luna
 totta sa idattone inbianchende.
 Torran sas gamas paschend' e belende
 car'a s'insoro mandr'a un'a una.
 Lenta una campana pregat Maria,
 toccat sos coros s'amabile nota,
 mentras sa terra l'iscultat divota
 pesende a chelu una pregadoria.

1955

(11)

Tene caros custos versos,
 baianedda, ca sun d'oro:
 bella, faghende tesoro,
 no los perdas in caminu.
 Medas boltas su destinu
 d'una baianedda bella,
 pius che in manos d'un'istella
 chi si notat de luntanu,
 iss'e tottu l'hat in manu.

(12)

Cando bos bido, piseddos, andende
 cun sos libros in manu gioga e rie
 mi virmo a bos mirare sospirende.

Sa sorte chi no est toccad'a mie,
 penso, bois in manu la gighides
 chen' ischire ite cosa est e pro chie.

S'ischides, frades, ah frades, s'ischides
 ite penas in sinu bos inserrat
 chi sos fruttos a tempus no collides.

Isili 1924

(13)

Cussu pinu minoreddu
no hat creschidu una zicca.
Cighet meda foza sicca,
s'iscureddu.

Ite b'intrat cussu pinu
cando semus divertinde;
bie, pone, affuttitinde,
betta inu!...

Nu. Febr. 1955

(14)

Cando b'hat medas bendidos
b'hat tribagliu e lughe puru;
como semus in s'iscuru
e avvilidos.

Si no b'hat unu Tandeddu
sa Barbagia ottenet nudda.
Su governu it'hat pro issa ?
Trrrr, poleddu!....

Contra su ribale in amore
Ballu Barbaginu

Cantami o diva del Pelide Achille
Cantami o Di...
Cantami o Diva
l'ira funesta che infiniti addusse...
l'ira funé...
L'ira funesta.
Sa mazzola no ti che l'has picada
ca t'hat lassau solu pro sa festa,

atera manu si l'hat assoccada,
 como si che la jughet a cubile.
 Cantami o Di...
 Cantami o Diva,
 cantami o Diva del Pelide Achille.

10.4.58

A su semenadore (Trad.)

Betta semenadore sa sementa
 cun amore, cun fide, a larga manu
 senza pensare a su tempus luntanu
 de sa regorta.
 Semena e cuntenta sa terra
 e no t'ispentes mai
 Si su sol'est buddidu,
 né timas sa tempesta
 chi che trazzet su semene a su mare
 o chi s'isperdat senza lu bagnare
 un utiu 'e lentore
 o chi su sole li neghet su asu
 birtudosu pro l'ider imbirdire.
 Atere si no tue hat a collire
 su fruttu de sa manu generosa.
 Han'a collire sa rosa cantende
 cummovidos sos fizo c'han'a bennere.
 Ghia s'aradu pompiende innedda
 e d'isperanzia ammanta
 custas desertas addes.
 Siat su semen tuo una cantone
 prena de lughe, prena d'aurora
 chi diat paghe ad ogni coro in pena.

21.12.1957

Affettu e pena (Trad.)

Cando recuo tristu e isettende
 m'est ansiosa sa femina mia,
 mi connoschet d'innedda ca torrende
 so cun in coro sa malinconia.

Cun garbu si m'acculziat, premurosa,
 cun sa pena in sos ojos sempre ia,
 de leggere chilchende in sa pupija
 si pro me podet fagher calchi cosa.

E tentand' 'e mi dare unu carignu,
 "Miratili, mi narat, oje puru
 est che di' 'e ierru a car'iscuru
 paret chi t'happes leadu s'impignu

de ti nde distruire, no has mai
 unu asu pro me, pro fizos tuos
 nemmancu unu sorrisu, sempre gai
 pensande solu a sos dolores tuos.

L'isco ca no ti fioris sos affares
 ma la debes leare cun passenzia,
 ite nde ogas de su t'accorare?
 Poneli fine a custa penitenzia.

Deo so tribagliande die die
 ordinande sa domo e s'istracchesa
 no mi dat pena ma cand'ido a tie
 appaltadu, imbaradu a cussa mesa,

pien' 'e sospiros e de malumore,
 mudu che chi no appes che mirare,
 tando solu m'intendo su sudore
 firttu che nie in sas costas falare.

Ti pensas forsi ca non ses cumpresu?
 Cust'est su fele meu ei sa pena;
 cheres tottu pro te, beru, su pesu,

cheres trazare a solu sa cadena;

custu si ca si narat isconsolu
chi m'atturdit su coro ei sa mente:
tue no has dirittu 'e prangher solu
ca ses vivende chin atera zente ;

no mila cues no, si m'has amore
sa parte mia ca la chelzo mia,
comente fit divisa s'allegria
devet esser divisu su dolore”.

Eo no li rispondo, in veridade
so pensande a su sou patimentu
e a sa vida, ca felicidade
non dat comente bramo ogni momentu

pro la partire metade e metade.

14.8.1958

Meditazione (Trad.)

Su entu ch'est andadu.
Est bennida sa luna
e m'hat dadu sa paghe in sa ventana.
Calch'isteddu luego hat a brullare
dandemi a isperare pius fortuna.
Tottu li paret pagu.
Pagu in veridade,
tue apprezzas, omine, sas cosas.
Sa domo, sa candela, su telalzu,
su marteddu, s'aradu,
a tie paret nudda,
ti paret cos' 'e giogu
a pensare chi mentras chi naschias
haias già su fogu a t'iscaldire,
haias pro riposare su balzolu
e sa dulce ninnia
pro ti fagher dormire.
Ma cantu haian patidu
e pro cantas edades
cuddos antigos frades
prima c'apperen bidu
rizza tra sas forestas una domo,
prima chi cuddu versu
animalescu tou
diventesit faeddu pro su mannu,
diventesit ninnia pro su piseddu.
It'edades de pena, omine caru,
han passadu sos giaiios
pro una de sas cosas pius minores
chi tue leas, usas e no miras;
né ti tremet su coro né sa manu;
ti diat parrer vanu
su pensare de nou ca est pagu,
ch'est una punt' 'e agu
cantu a su muntonalzu oe che fullias;
ma chi gemma no b'hat chi pro te alzat
cantu unu die, fit barfiu cussu pagu.

Agosto 1960

Ninnande su fizu maladiu
(dialetto nuorese)

Dormi candidu vrove
de sas fozas de oro,
dormi prenda minore
sa prus mann' 'e su coro.

Mala ch'est sa bubùà,
non lu lassat pasare
fach'impres'sa sanare
coro de mama tua.

Narali a Nonnora
chi ti lasset dormire
ch'est troppu su patire
narali a Nonnora.

Dormi s'ispricu meu
chin sa pache in su coro,
anninnia tesoro,
anninnia chin Deu.

Michel'est manicande
sa caentura e fattu;
malu, malu sa gattu
ca l'est tott'arrancande.

Torra impresse babbeddu
chin su puddeccu baju
c'andaes a Casteddu
tue Nineddu e jiaju?

A Casteddu a battire
sos zizios de oro
chi li sanen su coro
e lu lasset dormire.

Anninnia anninnia
su corofulu meu,

repositi chin Deu,
anninnia anninnia.

16.3.1958

Attitudu

MAMA

Benende ses, Jubanna,
a bier a s'ammorau
in sa mesa cumpostu.
Chi est chi ti l'hat nau?
Chie battiau t'hat s'imbassiada?
Banneddu, pesatinde
ch'est bennia Jubanna,
cheret accasazada.
Banneddu, t'inde pesa
dae supra sa mesa
ca Jubann'est intrada.
Cazzacheliu tue cussu mantu nigheddu,
poneli su vroriù.
Tue cazzacheliu
ca no l'istat a cara,
pesatinde Banneddu.
Coro, coro, coro!

NURA

Banneddu, pesatinde
ca mi pones sa vide
comente vit prumissu.
It'est chi t'happo vattu
ca no pares prus issu,
ca no mi nas faveddu?
Dego ja lu narabo
ca sorte no nd'haia,
Prepara, socra mea,
(custu ja tilu preco)
unu baule mannu
chi b'istet issu e dego.
Chi b'istet tott'intregu
s'amore chi l'haia;
chi b'istet tottucantu
s'affannu c'happ'in coro;
chi b'istet cant'est manna
sa mala sorte mea;

chi b'isten sos suspiros
 cantos nde ghettaia;
 e sas lacrimas tottu
 chi happeo derramau.
 Coro me' istimau
 si t'happ' amau nara,
 nara notte nighedda
 si l'happo suspirau.
 Coro, coro, coro!

MAMA

Banneddu pesatinde
 ca bies ite frores
 sa zente t'hat battiu.
 Finzas una corona
 de corofulos bellos
 e sas litteras d'oro.
 Fiz' 'e su coro meu!...
 fiz' 'e su meu coro!...
 Coro, coro, coro!
 A pesper' 'e Gonare
 t'hana dau sa chena;
 dad'a traittoria
 ca no tenian cara
 de ti si presentare
 Coro coro coro!
 Lassaemi cantare
 ca tenzo gana bona!...
 Lassaem'irroccare!...
 Chi los irrochet Deu!...
 Fiz'e su coro meu!
 Fiz'e su coro meu!
 Coro coro coro!

NURA

A s'ammorau meu
 sa lun' 'e mesunotte
 mi l'hat imbiancau;
 su sol' 'e mesudie
 mil'hat besti'a festa,

ite sorte vunesta
sa ch'est toccad'a mimme!
Coro coro coro!

MAMA

Intrada so' a s'ortu
a buddir' unu lizu,
unu lizu biancu
pro l'appuntar' a tibi:
no bind'app' accattau
che a tibi biancu
no bind'happ' accattau...
Coro coro coro!

1955

A cantar' a su dolorindò

Chi pones mente a mama fiza mia,
non ti mancat de zertu unu partidu
onestu, riccu, bellu e istruidu
già chi Deus t'hat fattu geniosa.

Sias coment' a mie virtuosa
ca mai m'hat nisciunu criticadu:
prima de haer vint' annos toccadu
ischia fagher bene onzi faina:
in mes' ora mundao sa coghina,
de su mercau attia s'ispesa,
che ogaia tottu sa bruttesa
chi fit de unu mese ammuntonada,
sa lozza 'e su mannale sambunada
postu su mandigu a puddas e gattos
pulidu s'ainu e sos lettos fattos
labados sos piattos de sa chida,
s'abba pro sa bocada fit battida
ei sos pannos puru sambunados
sos guastos cosidos e pranciados
e fit a bier ite limpiore...

Pro cussu sos bajanos... ite amore!
tottus mi naraian bella mia.

Fattu tottu, in s'ispiju mi ponia
ma pius de tres oras no bi istao;
sos pilos bene mi los pettinao
e mi lassao pendere una ciocca,
si la idias tando sa picciocca!...

mi ca no fit a beffa e tottus cantos.
Sos chi s'ammentan nde contan ispanτος
ca fio sa bandera 'e su logu.

(Como ja l'happo peldidu su fogu.)

Chi m'idias bestida in etichetta...

appena chi faghia toeletta
mich'essia un'orett'a passizzare
fin'a or' 'e sa chena preparare
ca tantu tottu s'atteru fit fattu ;
chi nde idias catteddos infattu...
onz'unu mi cheriat ammorare.

Ah, ma chin megus pagu ite brullare
b'agataian sos canes runzosos;
tottus fini rivales e gelosos
che cane cand'a gattu oss'han bettadu.
Ah, ma chin megus non nde l'han piscadu
mancar'esseran omnes trasseris.
Manc'ai cussos mannos femineris
in cussos tempos, eo los timia
ca sos chelveddos in testa gighia
e in sa ia ischia camminare.
Pro cuss'est chi ti chelzo cunsizzare,
fiza mia, faghelu tue puru
ca omine nd'agatas de siguru
cantu fit babbu cand'hat isposadu.
Mancare esseret surdu e isdentadu
fit unu bonu tribagliadore;
omine dignitosu e de onore
chi no nd'agattas a dosinas como.
Non siat puru chi cand'est in domo
mi fetat meda meda su marranu:
comente chi no b'happet cristianu
nudda dimandat si no nde li dana.
Issu mi hattit s'abb' 'e sa vuntana,
mi sambunat piattos e padeddas
leat s'iscoba chi zertas piseddas
tenen de imparare a facc'a issu.
In sas cosas de domo est intrumissu
fin'a tutt' 'e sos lettos, nara tue
ue nd'agattas un atteru, inue
maridu menzus de apprezzare,
est capace lu ponzo a molinare
no ubbidit che issu su molente,
omine cun calzones veramente
chi no l'andan sas solas perde perde.

Scritta a Isili il 1918
riveduta il 1956

Su leone e su caddu

Bessidu in d'una cazza da sa posta
 cun d'un'anca truncada su leone,
 che falat affannosu in d'una costa
 de liderru tupada e de lidone.

Su pensamentu sou est de brincare
 su riu e de fuire a s'ater'ala,
 ma su riu est battidu e azzardare
 a tres ancas li paret cosa mala.

Chilcat chin s'anc'a tragu e cu apprettu,
 ca s'intenden sos canes appeddare
 unu ponte una pedra o calchi trettu
 ue sas abbas poder imperrare.

Terrore! Pius chilcat pius creschende
 idet s'abb'in su riu. It'imbentare?
 Ma s'abizat chi troppu est istentende
 e dezidet: o morrer o campare.

Si pinnigat pro dare sa brincada,
 ma si trattenet ca idet benende
 unu vorte runzinu, ite li nada?
 li narat: "Ue, amigu, ses andende?".

Cuddu rispondet: "A s'iscudiria
 ca b'happo ava paza e lettu modde".
 "Si mi che gighes fin'a sa tiria,
 nat su leone fatende su grodde,

eo ti fatt'istare menzus puru.
 Tue des esser amministradore
 in domo mia. Prite no? Siguru!...
 Eo so su leone; onzi favore

Des haer tue e donzi cuntentesa.
 Ses in dom' 'e su re de sa voresta.
 Guai chi ti vettan calchi offesa,

ca bi so deo a lis fagher sa vesta!”.

De sas bellas promissas allettadu,
s’imbenujat su caddu gentilmente
e su verbu leone anchitruncadu
sedet a s’imperrada a ris’in dente.

Cando che sun bessidos de su ribu
cuminza su leone a ispronadas
e curret su cadditu a tottu briu,
poveras costas suas affarruncadas!

Baddes collinas montes traessende
semper a totta vua, su ronzinu,
in sos fritos lidones istampende
arrivat affannosu e miserinu

cun sos costazos tottu insambenados
a domo de su nou mere Re.
“Oh, finalmente semus arrivados”,
narat, ite sullevu! Ma su pè

no ponet su leone ancor’in terra,
chi anzis, como, cun folza maggiore
cun sas unguas l’attacat vera gherra
chi si ruet su caddu a su dolore.

“Proite, signor Re, mi faghet gai?
Forsi eo mi l’happo meritadu?
ohi sas costas mias, ohi! ahi!”.
E su leone gai s’est iscujadu:

“Amigu meu, cre’, nd’happo dolore.
Ma proa, proa a legger sa rizetta
chi m’hat fattu pro s’anca su duttore:
cheret a mandigare solu petta;

Petta ‘e caddu solu hat ordinadu;
sinò che peldo s’anca e accabada”.
Gai nende li faghet s’afferrada

finas chi l'hat a corrios bogadu.

MORALE:

Attentos in sa vida o caros frades;
custa cast' e leones no crettedas;
in su mundu girende che nd'hat medas
e si ettare sedda bos lassades
isperende chi cras menzus istedas,
issos ingrassan e bois cascades.

1935

Poesia giovanile

Bessei unu manzanu a s'ilgiarida,
no s'intendiat perunu rumore;
de irde sa campagna vit bestida,
ricamada cun variu colore.
Ridiat su laore in dulce vida,
difundiat profumu onzi fiore.
Sos alados tenores cantaian
cantones de amore e bolaian.

Trigos a passu lentu passizende
cun ervas e fiore tott'umpare,
cadenzados, faghian a pensare
chi in parada esserat isfilende
un'armada cumpleta militare
cando festa solenne sun fatende.
De bandera faghian sos fiore,
de trumbas sos alados cantadores.

In santa paghe dormende s'idiada,
ninnadu de s'alenu eranile,
su monte chi a facu mi eniada,
e cun isse dormende su cuile
umpare a s'ama ch'inie paschiada,
su dulce sonnu ch'invitat abriale.
Tottue profumada vit s'aera
de sos profumos de sa primavera.

E tue fada, tra sos mizza fiore
chi rispriendian in su campu amenu,
chin cudd'aspettu de grazias pienu
parias sa sovrane 'e sos amores.
Che ros' appen'isparta in sos colores
cand' 'e prata l'imperlat su serenu.
Cand'a sorrider sas laras movias
vid'a sas cosas mortas imprimias.

Andaias a binza su manzanu,
cun sa cumpagna tua in cumpanzia,

e deo dubidosu ti sighia
 cun su coro uddinde che vulcanu,
 cando de improvvisu pones manu
 a cantare chin dulce melodia
 mutos d'amore, nendemi, "Tesoro
 beni, no timas ca ti do su coro".

Istasiadu un istante iscultesi
 cuss'angelica oghe incantadora;
 cantende mai in vida l'intendesi,
 mai bella t'happ' idu che in s'ora.
 Su chelu abeltu in s'istante idesi,
 tra sos riflessos de sa bell'aurora
 mentras fit totta sa campagna amena
 de melodicos cantigos piena.

Mai che in su die appo proadu
 cantu vit bella s'umana esistenza:
 sa mirad'a su chelu happo pesadu
 ringraziende s'alta onnipotenzia
 de m'haer de sa vida premiadu
 e postu de s'incantu a sa presenza
 Godinde sas delissias mi creia
 in su mund'e s'eterna poesia.

D'amor' 'e poesia in d'unu mare
 anneghesit cust'anima in cuss'ora
 e cupidu sos dardos a suzzare
 mi daiat che ven'allettadora;
 cantas bias m'has fattu sospirare
 o primavera mia incantadora!
 Lassami como chin sas penas mias,
 pius duros affannos no mi dias.

Isili 1923

Burrica s'avara

Povera fit e sicca,
misera, istrazzulada
e tott'in d'una ricca
l'han bida diventada.

Nisciunu hat mai ischidu
it'hat fattu Burrica
de povera famida
pro diventare ricca.

Su chi s'ischet est solu
chi s'est de oro piena,
e mai hat tentu dolu
de sa tristura anzena.

Currian tempos tristos
de carestia e piantu
e issa chentu achistos
faghiat senz'ispantu.

Cuddos chi no podian
pagare sas impostas
a issa ricurrian
chin similes propostas:

“Tia Burrica mia
benzo a bos dare infadu
pro 'more 'e deus siat
nde so mortificadu...”

Nessi sere cumpridu
a s'atteru dovere,
ma so troppu opprimidu
si leet sa chi cheret;

sa tanch' 'e Oiuiscuddu,
sa 'e Padru, sa domo,
sas binzas de Iruddu

ma no mi lesset como

ca sun pro mi torrare
tottu sos muros nudos.
Mi diat bisonzare
nessi chimbant'iscudos.

Mind'oghet de su vossu
de custu vossu veu;
c'happ'unu giau in dossu
chi l'ischet solu Deu.

Burrica 'e cussu logu
già nde los bogaiada
ma che los iscudiada
in d'unu peus fogu.

Daìat unu francu,
nde pretendiat duos,
gai sos benes suos
no benian de mancu.

Duos nde pretendiada
e ipoteca iscritta
e che lis leaiada
pro vina sa berritta.

Cand'in gianna idiat
su pedidore nudu,
su cane l'unzaiat,
unu cane lanudu.

Pius beniat ricca,
pius teniat oro,
pius de malu coro,
si vaghiat Burrica.

In d'unu tristu ierru
chi ogni poverittu
viviatt un inferru

de vamene e de vrittu,

unu die de cuddos
chi vaghen astragare
omines e cuguddos
a folz' 'e vioccare,

in domo de Burrica
zoccheit una manu,
nalzendeli pianu:
"Cara zia Burrica

collidenos, pro Deu,
nessi a nos reparare;
bos hat a cumpensare
custu piseddu meu..."

Rispondet una oghe
cruda che punt' 'e verru:
"No b'hat ostera, inoghe,
caldu b'hat in s'inferru!"

"Dadenos calchi trama
pro custa criadura
ca s'astragat, s'iscura,"
ripitit cussa mama.

"Est or' 'e la vinire,
t'happo nadu una ia,
bae, chi trama mia
no t'hat a iscaldire".

Una oghe gigante
che su entu manna
s'intendet in s'istante
de Burrica in sa janna

nalzendeli a Burrica:
"Comente bodia hasa
s'anima tua e sicca

happas sa domo crasa!”.

E gai nende, ispaltu
han custos passizzeros,
su olu in altu in altu
che neuledda lizzeros.

Bidendelos bolare
in d’una ia ‘e lughe,
de Burrica sa rughe
cuminzat a pesare.

Ruet in ispaventu
cunfusa, ammiserada
si sentit afferrada
de maladies chentu.

Giamat invanu a Deus,
faghet chentu maias,
sas suas maladies
andan de male in peus.

Duttore non nde cheret
prite cheret pagadu
mentras ogni dovere
tenet abandonadu.

Li vuran trigu o bacca
issa no nd’ischit mai,
no nde cumprendet H
est semper Ohi! Ahi!

(in pagu tempus l’andat
ogni bene in malora
no tenet mancu branda
pro reposare un’ora.)

Gai sa trista vida,
morind’ ‘e vrittu e sicca
Burrica l’hat finida

de sende tantu ricca:

Chin sa este a loroddu
pensende a cudda mama,
dimandende unu soddu,
dimandende una trama.

Isili 1924

Mutos

1

A s'essid' 'e su die
in su mare s'est postu
unu velu indoradu,
ite bellu vit gai!

A s'essid' 'e su die,
mama mia, mamai,
Zizzu m'hat deccradu...
eo l'happo rispostu
de lu narrer a tie.

2

Bella sa quartesa
in costumen'estida
tottu prendas de oro,
chin su velu biancu.

Bella sa quartesa,
Eo no benzo mancu
ch'est iscrittu in su coro:
o chin tegus sa vida
o piantu e tristesa.

3

Chin filos de affannu
tesset s'ispola mia
sos mantos de su dolu.

Chin filos de affannu,
pro mi dare consolu,
ca orfanedda fia
giuttu m'has in ingannu.

4

Sa calandra gentile
cantat senza pasare
suspesa in alta nue.

Sa calandra gentile,
chi no mi cheres tue
prite dep'abarrare?
Mi che torr'a cuile.

5

Sa mendula fiorida
paret un'ammorada
andande a isposare.

Sa mendula fiorida,
non podes giudicare
senza b'esser intrada
ite siat sa vida.

6

Sas tias de Gavoi
sun tessend' e filende
pro ti fagher sa este.

Sas tias de Gavoi,

Si su chi naran este,
mandachelu currende
no t'inde pentas poi.

7

Chentu m'han dimandadu
però manc'unu in chentu
m'ind'hat dadu mamai.

Chentu m'han dimandadu,
non fio istada gai
s'àio entuladu
cand'hat tiradu entu.

8

In coro happ'unu mare
continuu tempestosu,
unu mar' 'e dolore.

In coro happ'unu mare,
In sinu tou, amore,
in su sinu amorosu
faghemi reposare.

9
Tott'a punt' 'e resorja
istoriende so
sa carrucc'a s'amada.

Tott'a punt' 'e resorja,
prenda mi' adorada:
s'has de mi narrer no
lassa prima chi morja.

10
Corbulas, canisteddas
benden sos d'Ollollai
de giannile in giannile.

Corbulas, canisteddas,
si enis a cuile
no t'abbandono mai,
ite nas Giuannedda?

11
Lana de madrigadu
filat sa ezighedda
sezida in su giannile.

Lana de madrigadu,
ite bellu, in cuile
de cando s'anzonedda
mama m'hat sinzaladu.

12
Tott'a punt' 'e ischina
ballan in Logudoro
chin sa manu leàda.

Tott'a punt' 'e ischina
prite mi l'has cravada,
tiraminde s'ispina
chi mi punghet su coro.

13

Dae fiore in fiore
andat sa mariposa
in su giardinu meu.

Dae fiore in fiore,
Mama mia, ite veu;
bae, chi no est cosa
de li ponner amore.

14

S'orunesa, ballande
faghet s'ingraziada,
paret chin sa seffatta
offerinde s'invittu.

S'orunesa, ballande,
in zippon' e corittu
ricamados in prata,
sorridente che fada,
amami, paret nende.

15

Bella ch'est s'aranzada,
s'aranzad' 'e Nuòro,
color' 'e aurora,
piaghet a donz'unu.

Bella ch'est s'aranzada,
ma sas feminas sunu
pius bellas ancora
ca ti passan su coro
cun s'insoro mirada.

16

Tott'andand' e torrende
chin su vilu in sos pramos
sun ordinde una manta.

Tott'andand' e torrende,
mi pares una santa;
cando mai no t'amo
si so deliriende.

17

Sa bertula froria
prenamil' a iosa
c'and'a Santu Antine.

Sa bertula froria,
nara, Teresa mia:
cand'est chi tenet fine
custa pen'amorosa?...

18

Accorda sa chiterra
sona su mandolinu
faghimos serenada

Accorda sa chiterra,
rosas bellas no b'ada
cantu nd'has tue in sinu
semenadas in terra.

19

In sa domo de jana
cosinde sun sas fadas
unu bellu tapette.

In sa domo de jana,
nd'has ammoradu sette :
pro ammorar' e badas
m' inde perdet sa gana.

20

Su bandidu orgolesu
cantat in Subramonte
a su dollorindò.

Su bandidu orgolesu,
t'happo nadu chi no,
b'hat pagu chi m'affrontes
ca como est no e mesu.

21

Petta porchin'a brou
mandigat s'orunesu
dae primu manzanu.

Petta porchin'a brou,
omines che a Tanu,
bind'hat a tres e mesu
in su mercadu nou.

22

Cando naschet su die
s'idet innedd'innedda
una rosada nue.

Cando naschet su die,
si no mi cheres tue
lu naro a Mariedda,
ch'est isettend'a mie.

23

Ti chilco e no t'agatto;
Ses forsi presonera
de anzenos poderes?

Ti chilco e no t'agatto,
si tue no mi cheres
che la fino in galera
però t'inde ricatto.

24

M'hat lassadu Barore;
fit giurad' 'e amare
a issu e no piusu.

M'hat lassadu Barore
battiminde su fusu
ca mi ponz'a filare
carruccas de dolore.

VARIANTES

In sas domos pienas d'affumentu
Chi sun tanas de mort' e d'arrabios
Ue giogan traschias, fumu e bentu;

Ue sas mamas lagrimende a rios
Ponen in domo terrores de morte
Leggend' 'e s'esattore sos Imbios;

Sutta sas brancas de sa malasorte
Cramat ajudu, ma nisciunu intendet,
Tristu chie no tenet santu in corte !

Beni ca ides intottue olende
Sa titula punghent' e velenosa
Biddas e campos de morte infestende.

Inue naschet sa timida rosa
E s'isfozat cand'est ancor'upada
Binta de s'anofele velenosa;

Ue sa terra sospirat s'alvada
Pro ti render sos fruttos a s'istiu
Che ispos'infelice abbandonada.

Ue sos migradores dan s'adiu
A sos caros affettos de su coro
Chilchende pane in ogni anzenu riu;

Mentras han terras in terras insoro
Ue bundat su trigu e minieras
Chi produin calvone prata e oro.

Inogh'est sa coloni' 'e sa galeras,
Inogh'est sa coloni' 'e su piantu
Ma sun in Roma sas feroces feras.

Ritiralu de prumu custu mantu
E sas cantones de giustizia intona,

Pesa de libertade allegru cantu;

Sa trumb' 'e oro annunziende sona
De un'edade de gioia vera
Cun cantigos e ballos a corona.

E tue pon'a banda sa chimera,
Sardigna bella, e cando nan pastore
S'intendat narrer omine, non fera;

Mustral'in paghe s'antigu valore,
Cudda tua cuncordia fentomada
Cun tanta oghe in camp' 'e s'onore.

Pesadinde, Sardigna isfortunada,
In d'unu solu imprassu a t'ajudare
C'has'esser d'ogni bene riscattada,

Chi tue bene no t'ind'ischis dare
No isettes chi sa virtude anzena
Benzat si no pro ti limusinare.

Una foresta de feras piena
Ti credet Roma, it'isettare cheres?
Truncal'a una ia sa cadena!

Solu sos viles ca no han poderes,
Umiles, usan basare tremende
Sa fritta man' 'e sos ingratos meres.

Mortos, pesadebonde, it'isettende
Sezis de sos indiferentes bios?
Non bidides chi sun tottus dormende?

Che piena chi falat in sos rios
Unide in d'unu minores e mannos,
Torren pienes d'oro sos istios,

Benzat sa lughe, zessen sos affannos.